



大会

第五十九届会议

正式记录

第九次全体会议

2004年9月24日星期五上午10时举行
纽约

主席： 让·平先生 (加蓬)

上午10时20分开会

圣多美和普林西比民主共和国总统弗拉迪克·班达拉·梅洛·德梅内泽斯先生演讲

主席 (以法语发言)：大会现在听取圣多美和普林西比民主共和国总统演讲。

圣多美和普林西比民主共和国总统弗拉迪克·班达拉·梅洛·德梅内泽斯先生由人护送进入大会堂。

主席 (以法语发言)：我荣幸地代表大会欢迎圣多美和普林西比民主共和国总统弗拉迪克·班达拉·梅洛·德梅内泽斯先生阁下来到联合国，并请他向大会作演讲。

德梅内泽斯总统 (以法语发言)：法语是中非分区域最广泛承认的官方语言，因此，在发言一开始，我谨使用这种共同语言向大会说几句话。

主席先生，我谨表示，我很高兴今天见到你，你是大会主席，我是我国总统。此外，我还高兴地向大会发表演讲，代表圣多美和普林西比人民说话。

下面，我要用葡萄牙语发言——大会知道，葡萄牙语是圣多美和普林西比的官方语言。

(以葡萄牙语发言；代表团提供英文文本)

主席先生，首先，请允许我最热烈地祝贺你当选大会第五十九届会议主席，毫无疑问，你的个人品格和国际关系经历将使大会工作受益。加蓬和我国——圣多美和普林西比——在各个级别具有非常良好的长期合作关系，我国代表团祝你在新的岗位上一切顺利。

此外，请允许我感谢主席的前任、圣卢西亚的朱利安·罗伯特·亨特主席，他的工作很出色。

我谨代表圣多美和普林西比人民向秘书长致敬，他坚持不懈地进行努力，勇于奉献，以实现联合国各项目标，他努力促进和平与发展。

本届大会是在非常复杂的国际局势下举行的。暴力和侵犯人权的现象在增加。联合国必须发挥作用，这是一个优先事项；否则，世界秩序将崩溃。各国政府现在比任何时候都更加需要让这样一个全球性论坛承担起重建国际秩序的责任，这个国际秩序的基础是和平、尊重人权、安全和合作促进发展。必须抛弃单边主义，我们必须共同努力，建设一个更加美好的世界。

不容忍、恐怖主义、占领、歧视、有组织犯罪和社会不公正正是今天尚未解决的各项冲突的一些起源。一些国家的宗教分歧和贩卖毒品活动使人们采取极端暴力和破坏活动。我们联合国人民必须尽最大努

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



力，制止这些暴行，否则，社会中没有得到保护的群体将消失，暴力循环可能失控。

达尔富尔是歧视和暴行的一个例子。我们呼吁苏丹政府执行7月30日通过的安全理事会第1556(2004)号决议所载各项规定。

全世界有5 000万人因为战争、迫害和践踏人权的行为而被驱离家园，沦为难民或国内流离失所者，这是完全不能令人接受的。现在，我们需要各国领袖和人民采取具体行动，保证将犯罪行为的肇事者绳之以法，从而在各国人民和各国家之间重建信任，但尤其重要的是，必须解决暴力的根源。

小岛屿国家将在毛里求斯举行会议，评估自在巴巴多斯举行小岛屿发展中国家可持续发展全球会议以来取得的进展。执行《巴巴多斯行动纲领》的工作好坏参半。在毛里求斯，将审查各项关键问题，并且就气候变化、自然和环境灾难、淡水、土地资源、废物管理、旅游业、能源、运输、生物多样性以及沿海和海洋资源等问题作出决定和提出建议。由于全球温暖效应，所有这些问题正在影响小岛屿国家的生态系统。只能够逐步解决这些问题，而且只有国际社会有效地增加资源、支持小岛屿国家可持续发展，才能解决这些问题。我们谨借此机会，感谢国际社会迄今所作的一切努力。我谨特别感谢毛里求斯政府努力举办这次特别国际会议。

圣多美和普林西比是一个岛屿国家，圣多美和普林西比仍然认为，全球温暖效应威胁着其生存。随着海水上升，我国海岸线被侵蚀，我国领土在缩小。难道说，我们这个小小国最后的结果是成为露在海浪之上的一个小小的火山顶峰？我国最后一批人民不得不依附在不断上升的海水尚未淹没的土地上？所有国家都必须执行《京都议定书》，促进所有人的福祉。

非洲各国政府发起了非洲发展新伙伴关系，其具体目标就是以最好的方式动员非洲和国际资源，通过在相互承诺和平衡利益及责任的基础上建立伙伴关系，协调各方的贡献。和平、善政、安全和发展是非

洲各国政府和人民必须面临的挑战。他们必须创造条件，实现这些目标。由于存在许多冲突，由于冲突造成的破坏性和负面影响，这些目标远远没有实现。我国政府将不断支持非洲发展新伙伴关系，将努力为执行非洲发展新伙伴关系创造基础。

多数国家仍然面临艾滋病毒/艾滋病和其他疾病的挑战。在非洲一些地区，艾滋病毒/艾滋病正在毁灭一个又一个家庭、社会、文化和经济。治疗费用仍然很高，我国经济开始感到这个疾病的负面影响。除非增加资源，增加科学投资，找到治疗艾滋病毒/艾滋病的方法，否则，非洲取得进步的希望将仍然遥遥无期。

为害贫穷国家的不仅仅是健康问题。全球化影响到一些国家，因为极少国家具备所有必要条件，发展贸易和商务，利用新技术。日内瓦的世界贸易组织最近作出的努力说明，那些已经拥有太多的国家如果向穷国作出一点点让步，就可以有不同的结果。如果不这样做，我们将继续面对歧视性的关税壁垒，生活质量将下降。

我国感到遗憾的是，世界一些地区中的国际关系恶化到如此严重的程度，以致极端暴力、破坏、对人权的侵犯和对环境的破坏成为日常的现实。在那些地区，危险武器的使用和滥用成为一种常见现象。我们还感到遗憾的是，难民和儿童也是那些冲突中的目标。

悲剧不能成为我们的命运。我们在伊拉克、中东、孟加拉国和非洲一些国家，以及世界其他地区面临的灾难和自然灾害证明，人类正在日益面临更大的挑战。我国政府认为，联合国框架内的多边主义是国际社会实现持久和平与发展的唯一途径。

全世界的恐怖主义正在造成破坏、正在破坏各国政府的稳定，以及在马德里、中东和其他地区造成人的死亡。我们面对一种僵局，因为迄今为止为打击这个祸害而采用的所有战略都没有产生明显的结果。我们必须在安全理事会的权威下保障各项不扩散条约的普遍性和对这些条约的遵守。

我国政府支持秘书长科菲·安南关于东帝汶的建议。联合国东帝汶支助团是我们不能无视的一个成功。

本组织的普遍性必须是一个事实，所有国家都应该有代表。台湾在这里没有代表。我们呼吁国际社会处理台湾的代表性问题。台湾虽然地理面积小，但它为很多国家提供发展援助。台湾具有成为主要国际组织的一个活跃成员的所有条件。看一下它的经济、贸易关系、商业、金融、对新技术的采用以及对很多国家的援助，可以看到很多我们不能再无视的事实。

我还想提到古巴。经济禁运是一种严厉的制裁。它违反了《联合国宪章》和国际法。我要求大会提供它的协助，以结束对古巴的经济禁运。冷战时期已经过去，一个需要帮助的人民不能继续受佛罗里达的部分选民的政治利益的左右。

在圣多美和普林西比，我们正在非常努力地加强我们年轻的民主制度，为健全的发展创造一个坚实的基础。在政府、国际社会和军方——后者在 2003 年在协定后，我们组织了一个全国会议，使我们社会的所有圣多美和普林西比发动了一次政变——之间签署阶层都来到会议桌旁，以便进一步统一他们的意见，并制定建议，以避免国家发生进一步的不稳定。

在经济方面，我们正在准备使我国进入一个以石油勘探和生产为基础的新时期。我们的国民议会通过了一项关于管理我们最终将从石油公司得到的国家收入的法律。这表明，腐败现象将受到打击，新一代将得到保护，国家将有充分的资源用于发展。

圣多美和普林西比政府和人民恪守尊重所有国家主权的原則，并遵循各国人民之间对话、宽容和相互谅解的道路。我们呼吁联合国所有成员国为了一个更好的世界也这样做。

在发言结束时，我表示我们感谢联合国的所有国家成员在 2003 年 6 月发生圣多美和普林西比历史上首次政变时对我国的支持。我还感谢中部非洲的所有

国家——包括目前主持中非国家经济共同体工作的刚果（布拉柴维尔）——所做的一切。我还感谢大会主席和我们在中非和非洲联盟的合作伙伴所作的不懈努力。

主席（以法语发言）：我代表大会感谢圣多美和普林西比民主共和国总统刚才作的讲话。

圣多美和普林西比民主共和国总统弗拉迪克·班达拉·梅洛·德梅内泽斯先生在陪同下离开大会厅。

前南斯拉夫的马其顿共和国总统布兰科·茨尔文科夫斯基先生讲话

主席（以法语发言）：大会现在听取前南斯拉夫的马其顿共和国总统的讲话。

前南斯拉夫的马其顿共和国总统布兰科·茨尔文科夫斯基先生在陪同下进入大会厅。

主席（以法语发言）：我衷心的代表大会欢迎前南斯拉夫的马其顿共和国总统布兰科·茨尔文科夫斯基先生阁下来到联合国，并请他在大会中讲话。

茨尔文科夫斯基总统（以英语发言）：让·平先生，我首先祝贺你当选大会第五十九届会议主席，并表示相信，在你的主持下，本届大会将会成功完成。此外，我借此机会祝贺第五十八届会议主席朱利安·亨特先生克尽职守，成功地履行了他的责任。

无论对国际社会来说，还是对联合国来说，去年是一个极其具有挑战性的一年。在这方面，我赞扬秘书长科菲·安南为在世界上保持和平而作出的努力和贡献。在他最近的讲话中（参见 A/59/PV.3），他再次清楚地表明了他全心全意地致力于本组织的事业。

我们所有人当然都同意，联合国继续是处理国际维持和平与安全问题的最适当的全球机构。我们还同意，需要振兴和改革它的机构和议程，以保持本组织的重大作用。在这方面，我们期待着阅读秘书长成立的威胁、挑战和变革问题高级别小组正在起草的报告。

关于安全理事会改革问题，马其顿共和国认为，增加安理会的常任和非常任理事国数目是极其重要的。

更新和加强经济及社会理事会的作用同样必要。马其顿共和国已申请作本届会议期间举行的经济及社会理事会选举的候选国。我们相信，如果当选并得到大会的支持，我国将能够对提高经社理事会的效率作出充分的贡献。

关于振兴大会的工作，我们认为，我们必须把握目前的势头，实施经修订的议程条款，并作出努力使主要委员会的工作更突出重点和更合理。

令人遗憾的是，今年，恐怖主义的不人道行动继续造成无辜生命损失，并引起世界舆论的经常关注。我们都对反映马德里、别斯林和其他地区发生的苦难的影像深感震惊。为了加强国际社会在这方面的能力，我们需要进一步巩固由联合国领导的反恐怖主义联盟，并加强与拥有打击这个全球性罪恶的具体机制的区域组织的合作。

马其顿共和国将继续与安全理事会反恐怖主义委员会积极合作，为执行第 1373 (2001) 号决议作出自己的贡献。这方面我要告诉大会，今年 5 月，马其顿共和国已批准《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》和《制止恐怖主义爆炸的国际公约》。

大规模毁灭性武器的扩散仍然是对国际和平与安全的主要威胁之一，而且它与恐怖主义紧密相连。我们欢迎安全理事会通过有关不扩散大规模毁灭性武器的第 1540 (2004) 号决议。执行该决议将加强现已存在的一系列文书，巩固安全理事会在该领域的作用。

考虑到问题的规模以及地雷受害者之多，制止小武器和轻武器非法贸易和彻底禁止杀伤人员地雷问题也是非常重要的。这样做对于预防冲突和在世界各地、包括我们地区成功地维持和平和建设和平，将有很大的帮助。去年年底，马其顿共和国成功地完成了

一次收集小武器和轻武器工作。这项工作曾得到联合国开发计划署的帮助。这方面工作目前仍在进行。

我们期待在内罗毕举行的《渥太华公约》缔约国第一次审议大会能总结执行作此项极端重要文书已取得的结果，为建设一个无地雷世界铺路。

马其顿共和国已经销毁本国的地雷储备，我国目前正在雷区排雷。联合国排雷行动处和排雷及援助地雷受害者国际信托基金为我国排雷工作提供了大量帮助。

不幸的是，今年暴力冲突继续不断。达尔富尔武装冲突以及由此造成的人道主义悲剧，需要我们采取果断行动。我们支持安全理事会有关该问题的决议，并且同各国一起呼吁进一步采取急迫行动。

中东局势继续使世界不安。我们支持四方努力寻找各方均可接受的解决办法，我们同样认为，路线图是解决巴勒斯坦和以色列问题的唯一办法，这两个邻国有一天终将和平相处。

在阿富汗和伊拉克建设和平、促进民主，仍然是国际社会和这两国人民面前的挑战。马其顿共和国参加那里的多国部队。我要强调执行第 1546 (2004) 号决议的极端重要性，该决议支持恢复伊拉克主权，为伊拉克政治改造与民主化提供了核心框架。

关于伊拉克，我呼吁伊拉克当局尽最大力量找到在伊拉克失踪的三名马其顿公民。

千年发展目标仍然是联合国组织的关键性挑战。2005 年 9 月，世界各国国家和政府首脑将开会审议，《千年首脑会议宣言》通过五年来，各国为实现千年目标已经作了哪些工作。十分清楚，如果我们想要调动政治意愿和资源，在国家 and 全球一级完成改革，到 2015 年实现千年目标，就必须采取果断步骤。

但是已经清楚，世界部分地区完成预期目标将非常困难。应该特别注重非洲，现在非洲局势惊人，贫困与饥饿问题、艾滋病问题，极为严重。除非国际社

会准备在这方面履行它应尽的责任，否则不可能实现千年目标。

马其顿共和国特别强调切实尊重和促进人权，作为每一个民主社会的支柱之一。法治和切实尊重人权是预防冲突的最有效工具，也是和平与繁荣的先决条件。现在我们日益认识到需要发展和尊重多边主义，作为发展一个安全与和睦世界的前提之一。这方面，应千方百计创造相互信任、相互谅解，尊重差异。马其顿共和国坚决承诺履行这些原则，而且在行动中严格遵守这些原则。

半个世纪来，联合国在国际人权法的发展中起着关键性作用。这方面，我们欢迎目前正在进行的协调保护残疾人权利国际公约草案的努力。

作为东南欧区域合作的一个促进者，睦邻友好关系是马其顿共和国外交政策的要务之一。我想借此机会告诉大会，和往年一样，今年马其顿共和国代表团将提出一份有关东南欧睦邻友好关系、稳定与发展的决议草案，希望大会通过。

近年来，本地区各国已经在国内和发展相互关系方面取得可观进展。我们目前正在许多区域倡议和欧洲大西洋一体化进程框架内积极合作。然而，尽管区域在稳定和改善安全方面已取得可观进展，潜在的不稳定因素并没有完全消除。我们强烈认为，加快本地区与欧洲联盟与北约一体化进程，将在国家和区域一级削弱现有的威胁。

作为近邻，马其顿特别关注科索沃事态发展。我们完全支持联合国的“先达标后地位”政策，其最终目的是建立一个真正的多民族社会，改善安全、民主化和法治。与此同时，马其顿共和国还在继续支持联合国和其他国际机构履行其职责。

我们在各领域同联合国科索沃临时行政当局特派团开展合同合作，争取解决与当地居民有关的具体问题。我们期待不久开始标定我国与科索沃边界工作。在科索沃问题上，我还要强调，任何有关科索沃未来地位的决定决不能造成本地区不稳定。

目前马其顿共和国正经历经济和社会根本改革关键阶段，以改造我国社会，准备加快实现与欧洲联盟一体化。这方面的一项优先工作是最终执行 2001 年达成的框架协议。根据框架协议提出的宪法改革需要完成的法律规章制度，大部分已经通过。但是，与权力下放有关的一个重要问题——及领土重组——可能构成挑战，因为这将举行全民表决。这次表决是一项最高形式的民主活动，它将使公民们有机会对政府提出的设想表达自己的意见。

最后我要表示，世界今天面临一系列挑战与威胁，但迄今的经验已经表明，只能用多边办法克服对国际和平与安全的威胁，别无他择。我们的经验还表明，对话仍然是努力创造一个不同而且更加安全世界的最宝贵、最有力的工具。

主席（以法语发言）：我谨代表大会感谢前南斯拉夫的马其顿共和国总统刚才的讲话。

前南斯拉夫的马其顿共和国总统布兰科·茨尔文科夫斯基先生在陪同下离开大会堂。

阿塞拜疆共和国总统伊尔哈姆·盖达尔·奥格鲁·阿利耶夫讲话

主席（以法语发言）：大会现在将听取阿塞拜疆共和国总统的讲话。

阿塞拜疆共和国总统伊尔哈姆·盖达尔·奥格鲁·阿利耶夫先生在陪同下进入大会堂。

主席（以法语发言）：我荣幸地代表大会欢迎阿塞拜疆共和国总统伊尔哈姆·盖达尔·奥格鲁·阿利耶夫先生阁下来到联合国，并请他在大会讲话。

阿利耶夫总统（以英语发言）：主席先生，我想和前面的发言者一样，对你当选为大会第五十九届会议主席表示祝贺。我也谨祝贺你的前任朱利安·罗伯特·亨特先生在担任大会第五十八届会议主席期间对大会的出色领导。

在千年首脑会议上，会员国对全球团结和共同安全的共同目标作出了承诺。我们重申对联合国及其

《宪章》的信念，认为它们对一个更加和平、安全和公正的世界是不可缺少的。在我们进入新世纪时，我们为维护国际法的根本重要性作出了最大努力，以便所有国家都能够在需要的时候依靠本组织，这样，联合国反过来也能履行世界希望它履行的使命。

我们的一些行动寻求保护数百万的无辜者，特别是妇女和儿童，他们仍然是残酷的武装冲突的受害者。另外一些行动旨在建立一个更加公正的世界经济，让所有国家在其中都享有公平竞争的平等机会。

阿塞拜疆正在为加强全球和区域安全作出自己的贡献。作为全球反对国际恐怖主义联盟的积极一员，阿塞拜疆忠实地开展双边和多边合作，打击这一继续给各国无辜人民带来死亡和痛苦的邪恶现象。阿塞拜疆是在其领土上直接遭受武装冲突后果的国家之一。事实上，这些冲突是相互联系的，我们除了以合作和团结面对它们之外，别无其它选择。双重标准不应该有存在的空间。

阿塞拜疆自从成为联合国会员国的那天起，就一直敦促国际社会关注亚美尼亚和阿塞拜疆之间在纳戈尔诺-卡拉巴赫问题上的冲突，以及亚美尼亚对阿塞拜疆领土的占领。阿塞拜疆期望联合国迫使侵略者撤出其领土，并允许被驱逐的阿塞拜疆人重返自己的家园。我想再次指出，1993年，安全理事会针对亚美尼亚对阿塞拜疆主权领土的占领，一致通过了四项决议——第822(1993)号、第853(1993)号、第874(1993)号和第884(1993)号决议。

这些决议确认纳戈尔诺-卡拉巴赫地区是阿塞拜疆的一部分，坚决要求尊重阿塞拜疆的主权和领土完整及其国际公认的边界，并强调不允许为了获取领土而使用武力。这些决议要求立即、完全和无条件地从所有阿塞拜疆被占领土撤出占领军，并要求为流离失所者安全回返其永久居住地创造条件。

这些决议——旨在恢复正义与和平以及阿塞拜疆的领土完整——无一得到亚美尼亚的执行。亚美尼亚从不尊重也不承认这些为解决冲突奠定了基础的

决议所包含的国际法基本原则。纳戈尔诺-卡拉巴赫和阿塞拜疆的其它七个地区占阿塞拜疆领土的20%，这些领土被亚美尼亚占领已经超过10年。由于亚美尼亚实行的族裔清洗政策，100多万阿塞拜疆人沦为难民或境内流离失所者。

安全理事会的沉默对重新安置进程产生了灾难性的影响。亚美尼亚无视决议，并企图巩固其军事侵略成果——而它并未因此受到惩罚。所以，亚美尼亚采取了一项令人发指的政策，让亚美尼亚人大规模地非法定居在被占领的阿塞拜疆领土上。这也是对国际法的公然违反，特别是1949年的《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》。此外，形势已恶化，这些领土被用来贩卖毒品、运输武器、庇护恐怖分子、进行非法经济活动和走私。被占领的阿塞拜疆领土已经成为阿塞拜疆政府控制之外，同时没有任何国际监督的灰色地区。

自封但不受承认的所谓的纳戈尔诺-卡拉巴赫共和国是对整个区域和平与安全的经常性威胁。亚美尼亚侵略者和纳戈尔诺-卡拉巴赫分裂主义分子还开采被占领的阿塞拜疆领土的自然资源，并企图让外国公司参与他们的非法活动。我呼吁会员国采取一切必要措施，使其国民和公司尊重国际法，并防止他们在我国领土上进行非法活动。阿塞拜疆这方面将采取一切必要的法律和实际措施，让那些参与掠夺属于一个主权国家的自然资源的公司为其行为承担责任。

此外，亚美尼亚还伪造历史，并侵占阿塞拜疆纳戈尔诺-卡拉巴赫地区的文化和建筑遗产。宗教和历史文物、古代手稿以及其它文化财产也遭受损坏、改变、掠夺或移除。

欧洲安全与合作组织（欧安组织）明斯克集团在过去12年中实施的政治解决该冲突的进程迄今为止未能产生任何效果。明斯克集团没有认真考虑过执行安全理事会的决议、评估当地形势或亚美尼亚在被占领的阿塞拜疆领土上实施的非法活动。

显然，由于联合国、安全理事会、欧安组织和明斯克集团当前的消极和沉默态度，在没有国际社会的强大压力下，亚美尼亚不会放弃其侵略和破坏性立场。亚美尼亚在被占领的阿塞拜疆领土上的非法行动及其在谈判过程中的立场证明，亚美尼亚无意寻找该问题的解决办法。相反，它打算进一步拖延谈判，并巩固其侵略成果，同时最终试图强加一种基于既成事实的解决办法。

我要在这个讲台上强调，这个问题的解决只能以国际法和民主，而不是种族清洗和对一个主权国家领土事实吞并为基础。阿塞拜疆绝不接受对本国领土的占领，不接受对其领土完整的侵犯或种族清洗的结果。

阿塞拜疆流离失所者返回家园仍然是我们解决冲突进程中的重要优先事项之一。但是，即便在我国被驱逐出境者、难民和境内流离失所者返回家园之前，我们仍然迫切需要联合国所有机构、捐助国和国际人道主义组织积极参与解决受影响最严重居民的痛苦。

在尽自己一份力的时候，阿塞拜疆政府并没有吝啬时间、精力或财政资源；但是，鉴于流离失所的规模非常大，那是不够的。我国政府与有关国际组织之间分摊负担至关重要。除了纯粹的物质支持外，我们还要求国际上给予这个问题以新的重视，希望联合国及其专门机构更好地进行协调，希望所有国际组织都开展努力。我们期待着联合国拿出更好的对应战略来处理阿塞拜疆境内被遗忘的人道主义危机状况。

阿塞拜疆完全致力于实现消灭贫穷的目标以及促进善政。在此基础上，通过我们已经开展的措施，我们现在正看到经济情况好转、经济增长加快。阿塞拜疆正在为发展跨区域合作作贡献。我们还正在促成欧洲-高加索-亚洲运输走廊方案和巴库-第比利斯-杰伊汉以及巴库-第比利斯-埃尔祖鲁姆石油和天然气管道等运输和通讯网络。这些项目将确保内陆国的出口产品有可靠途径进入世界和区域市场。

联合国必须对自身进行调整，以成功地应付它所面临的各种挑战。长期存在的联合国改革问题最终需要得到解决。安全理事会显然没有能力去应付各种问题，尤其是与武装冲突有关问题。新的安全理事会应当更具代表性、更负责、更民主。它的工作方法必须更透明，并且能够更迅速地应付二十一世纪的新挑战、新危险和新威胁。建立可行的机制来执行安全理事会的决议，也是一个迫切的问题。

共同采取有效办法来处理当前各种问题，从而为各国的可持续增长与民主发展建立一个稳定的环境，是我们所有人的义务。这只有通过加强国际法准则和原则，通过国家之间的友好关系和互惠合作来实现。

主席（以法语发言）：我谨代表大会感谢阿塞拜疆共和国总统刚才发表的讲话。

阿塞拜疆共和国总统伊尔哈姆·盖达尔·奥格雷·阿利耶夫先生在陪同下离开大会堂。

议程项目 9（续）

一般性辩论

圣文森特和格林纳丁斯总理拉尔夫·贡萨尔维斯阁下的讲话

主席（以法语发言）：大会现在听取圣文森特和格林纳丁斯总理的讲话。

圣文森特和格林纳丁斯总理拉尔夫·贡萨尔维斯阁下在陪同下走上讲台。

主席（以法语发言）：我非常高兴地欢迎圣文森特和格林纳丁斯总理、尊敬的拉尔夫·贡萨尔维斯阁下，并请他在大会发表讲话。

贡萨尔维斯先生（圣文森特和格林纳丁斯）（以英语发言）：大会第五十九届会议正值圣文森特和格林纳丁斯独立二十五周年。在过去四分之一世纪的时间里，我国人民经历了一场巨大的挑战：在一个日益漠视贫穷弱小的发展中国家所面临各种特殊问题的世界里寻求发展。但是，圣文森特和格林纳丁斯全体

公民以勇气、毅力和希望，迎接了这一挑战——我们从未怀疑我们有能力生存、兴旺并最终实现繁荣，同时也帮助我们独特、独立、富有特色和崇高的加勒比文明实现升华。我国到目前为止已经取得进展，但是还有许多事情需要去做。我们期待着在我们寻求自我掌握命运的过程中取得成功。

主席先生，我要祝贺你担任大会第五十九届会议主席。我们相信，你将带着尊严，干练地履行你的职责。我只想对你说，你前面有一个很难效仿的榜样。你的前任朱利安·亨特先生是加勒比地区的一位杰出代表。他来自我们的姊妹岛国圣卢西亚。他在担任大会主席期间所做的工作使我们感到骄傲。

加勒比地区和美国南部地区的人民仍然由于本季飓风的破坏而遭受创伤。牙买加、巴哈马、开曼群岛、海地、古巴和包括我国在内的其他加勒比国家都受到了严重影响。但是离我国最近的邻国格林纳达则遭受了灾难性的破坏，现在正处于全国危机状态之中。我们向在飓风中丧生者的亲属表示深切慰问。圣文森特和格林纳丁斯以及加勒比其他国家都向格林纳达伸出了援手，但是，该国9月7日遭受破坏的程度超出了加勒比地区自行妥善处理的能力。格林纳达的确已成为一项国际责任。

因此，我重申加勒比共同体(加共体)发出的呼吁，要求立即召集国际捐助者会议，处理格林纳达遭受的重大破坏及其重建问题。简单地说，格林纳达在遭受“伊万”飓风肆虐三小时之后，已经从一个有着现代化先进社会和运作良好的民主国家体制的中等收入发展中国家变成一片饱受破坏的土地。今天，格林纳达不存在能够运作的经济，它的民间社会受到了严重创伤。

所有这一切导致在我们寻求将格林纳达所受挫折转变为争取更深入、更有效实现加勒比一体化区域努力的过程中产生一个战略问题。“伊万”飓风有力说明了这样一个事实：大自然已把我们区域联成一体。历史进一步把我们这些原先来自不同地方和文化的人们连在一起。然而，我们加勒比地区继续抗拒，

而不是去适当顺应自然和历史。这是我们不能承受的一种虚荣。

可悲的是，经过这样一场灾难后，人们才意识到小岛屿国家一段时期以来一直力图让各方理解的一个道理，这就是：有必要采取一种特殊的、有区别的对待方法，这尤其是因为我们很容易遭受自然灾害的破坏。

我毫不夸张地再说一遍，“伊万”飓风在短短几个小时之内将格林纳达夷为一片废墟，并且使格林纳达人民自1974年以来所作的辛勤努力和取得的成就荡然无存。我们圣文森特和格林纳丁斯人感受到他们的痛苦，并且知道，要不是上帝发慈悲和大自然变幻无常，圣文森特和格林纳丁斯本来也将遭受同样的命运。

因此，大自然在格林纳达造成的危机促使圣文森特和格林纳丁斯最优先地重视将于明年1月在毛里求斯召开的国际会议，届时，小岛屿发展中国家的具体和不同的问题将得到强调。我们要强调国际社会必须在全球升温和气候变化问题上采取紧急行动，因为这些问题如果不加以解决，可能在本世纪导致全球人类和经济灾难。国际社会必须集中精力防止这种大灾难发生。

自从我们去年在此聚会以来，加勒比共同体在我们地区面临另一场危机。这次是一场政治危机，我们的会员国之一海地陷入混乱、暴力和无政府状态。我们看到一位选举产生的国家元首在没有为我们半球增光的情形下被免职。今年2月28日凌晨在王子港发生的中断民主进程的富有争议的事件仍然使我们感到严重不安。应该铭记，加共体成员国曾在为海地制定一项行动计划，以确保该国宪法得到遵守并且为调动资源以避免一场人道主义灾难奠定基础方面起了重要作用。

2004年2月25日，加共体成功地在这次安全理事会上提出了这个问题。当时，我们带着一份决议草案前往安理会。我们恳求国际社会对迅速恶化的

海地局势作出反应。加共体向安全理事会提交的决议草案被注意到，但被客气地搁置一边。其余的事情成为历史。圣文森特和格林纳丁斯政府和人民迫切希望帮助目前处于不幸困境的海地人民。但是，在政治上同所谓的海地临时政府打交道之前，我们必须除其他事项外看到确凿的证据，证明在民主和自由以及可信地保障在合理时间内举行自由和公平选举方面取得了进展。一个在半夜里审判一个被指控的凶手（该政权曾把他赞誉为解放者）然后在公鸡啼叫第一声之前把他释放的政权，未能通过最基本的公正、自由及民主的考验。

“琼”飓风在海地造成的死亡和破坏要求我们提供人道主义援助，而不是在政治上同海地政权打交道。

苏丹达尔富尔地区的严峻局势使圣文森特和格林纳丁斯政府和人民深感忧虑。我个人感到非常悲痛，这促使我今年5月写信给数位世界领导人，包括秘书长科菲·安南，表示愿意提供我国微薄的资源，以任何微小的方式减轻受影响的苏丹人民的痛苦。大部分收信人做了积极的答复。确实，在很大程度上多亏了许多新闻记者和新闻媒体的辛勤努力，这场悲剧现在强烈地引起国际注意。但是，我们必须问自己这样一个问题：国际社会是对这场灾难作出了适当反应？还是我们只是像往常一样敷衍地、惯例地谴责一下？来自达尔富尔地区的画面和报道令人不寒而栗地回想起人对人的残忍行为，并且是对那些能够提供真正的帮助但却袖手旁观或者冷漠地贬低这一人道主义灾难的严重性的人的严厉谴责。在这一方面，苏丹政府必须肩负起对其公民和人类的责任。

自从我写信给秘书长以来已经有三个月了，但这场大规模的人间悲剧继续在我们惊恐万分的眼前上演。我建议，我们不能容许流血事件继续进行。我们必须解救那些在已变成的非洲杀戮场上仍然可以被解救的人。昨天在卢旺达发生的种族灭绝惨案是国际社会的耻辱。作为国际社会，我们今天必须采取紧急的、切实可行的措施，以免再一次蒙受耻辱。

需要进行同样的努力，以处理包括英勇的巴勒斯坦人民在内的其他人民艰苦的生活条件，他们的人性每天遭到外来势力的打击。

我谨代表圣文森特和格林纳丁斯人民就9月3日在别斯林发生的不幸的、令人费解的事件向俄罗斯联邦政府和人民表示我们最深切的同情。如此巨大的悲剧，尤其是屠杀这么多无辜儿童，不能不引起我们的深切悲痛。

自2001年9月11日以来，打击国际恐怖主义的斗争的力度全面加强。正确和恰当的是，富国和穷国都应参加打击野蛮的恐怖行为的持续不断的战争。圣文森特和格林纳丁斯是打击恐怖主义灾祸的全球斗争中的可靠伙伴。然而，我必须指出，成为这场斗争中的可靠参与者的代价给像圣文森特和格林纳丁斯这样的发展中国家的微薄资源造成沉重负担。我们的国际义务和具体情况必然使我们参与到这场并不是由我们引起或发起的战争中来。然而，我们坦然地、痛苦地承担这一强加在我们身上的负担。

然而，必须再次提醒本组织注意，我们还必须同另一个恐怖主义作无情的斗争。这就是战争、贫困、文盲以及包括艾滋病毒/艾滋病在内的疾病恐怖主义。我们也决不能忘记，全世界10亿人每天挨饿是真正的大规模杀伤性武器。我们也必须共同打击这一恐怖主义。发达国家不能容许贸易制度和市场条件使穷人更加贫穷（加勒比地区香蕉农民就是一例），同时仍然吹嘘，它们正在帮助穷人。

有充分的理由实行公正的、平衡的联合国改革，以更好地反映21世纪现实。我们必须加倍集体努力，以说服那些毫无理性地害怕公正改革的后果的人改变态度。我们决不允许稳固的权力打败公理。

自从圣文森特和格林纳丁斯成为独立国家以来，它同在台湾的中华民国没有断绝外交关系。我们认为这个自由和民主的国家是伟大的中国文明的最重要组成部分。台湾拥有世界上第七大经济和国际上第15

大贸易总量，并且所拥有的外汇储备金额在全球名列第三。

台湾 2 300 万人民自己选择的政府，应当在这一普遍机构中享有适当的代表权。继续不让台湾成为国际组织的成员，是一个错误。圣文森特和格林纳丁斯与台湾之间的关系是出色的。我们的友谊要求我们为他们的正义事业争辩。

我最后要谈如下几点看法。一些国家对拥有广阔无垠的领土、丰富的自然资源和强大的军事力量洋洋得意；然而任何这种因素或所有这三个因素都不能保证和平与繁荣。在一些国家里，贫穷、饥饿、冲突和疾病是常见现象。如果各国不对战争投资，了解战争的某种浪费年轻的和无辜的生命的副作用；而是相互合作，寻求解决共同面对的问题的方法，我们传给子孙的世界就有可能今非昔比，更加和平和富强，并应有更清洁的空气和更健康的环境。我们应该在国际上以及在各自的国家里，强调爱的力量，而不是对实力的喜爱。我们不应该赞美实力的正当性，而应该赞美存在于人性中的正直。

主席（以法语发言）：我谨代表大会感谢圣文森特和格林纳丁斯总理刚才所作的讲话。

圣文森特和格林纳丁斯总理拉尔夫·贡萨尔维斯阁下在陪同下离开讲坛。

斐济群岛共和国总理斯莱塞尼亚·加拉塞阁下的讲话

主席（以法语发言）：大会现在聆听斐济群岛共和国总理的讲话。

斐济群岛共和国总理斯莱塞尼亚·加拉塞阁下在陪同下走上讲坛。

主席（以法语发言）：我极为荣幸地欢迎斐济群岛共和国总理斯莱塞尼亚·加拉塞阁下，并请他向大会讲话。

加拉塞先生（斐济）（以英语发言）：我要向大会表达斐济群岛共和国政府和人民的热情问候和良好的祝愿。主席先生，我还要热烈祝贺你当选为第五十

九届会议的主席。我向你保证我们的支持与合作。这反映出我们对贵国的尊敬，我们由于共同属于欧洲联盟的非洲、加勒比和太平洋伙伴关系的成员而同贵国享有密切的关系。我还要表示，斐济衷心感谢圣卢西亚的朱利安·亨特先生非常干练地领导了第五十八届会议。斐济和其他太平洋区域小岛屿国家赞扬加勒比共同体各国在以共同的办法来履行这一崇高职责中树立的良好榜样。

今天，我们面对着给人类和联合国的和平远景罩上阴影的事件。苏丹的人道主义危机继续存在。随着救援努力的展开，我们同情达尔富尔的难民处境。我们敦促苏丹政府尽全力结束这一悲剧。

我们同情那些被加勒比地区和美国大西洋沿岸的毁灭性和狂怒的飓风摧毁生活的人。我们对他们的生命和财产损失表示最深切的同情。

在俄罗斯屠杀无辜者的人使邪恶暴露出新的面孔。他们由于无情和肆意地血洗儿童而使自己的事业失败。他们的所作所为没有任何理由。联合国必须联合一致，打败这一恶行。

我们对陷于伊拉克可怕的暴力循环中的该国普通人民表示同情和声援。我们要在这个讲坛上向他们表示充分和无条件的支持，支持其建立真正民主的政府和恢复其国家主权的斗争。祝愿他们对和平未来与持久稳定的希望得到实现。

我们同情澳大利亚驻雅加达使馆之外被恐怖主义打死的人的家属。我们想告诉他们，国际大家庭对他们的痛苦深感同情。

斐济恳请联合国各会员国坚定其共同决心，反对任何地方的政治恐怖行为。现在是历史上的紧要关头。联合国需要利用其经验、技术和力量来建立各国之间的协和，这是它的创始原则，是必须继续推动和维系联合国的原则。

斐济一如既往，致力于维护和平与安全并实现一个没有大规模毁灭性武器和恐怖主义的世界。

我们要制止造成臭氧消耗的污染并消灭其他对环境的危害。

国际社会必须继续消除贫穷和疾病。艾滋病毒/艾滋病已经不仅仅是一场健康危机。对一些国家来说，它现在已经是对安全的威胁。太平洋也不能免于这种全球的流行病。我们欢迎全球防治艾滋病、结核病和疟疾基金继续提供援助，以支持本区域控制这一灾难的行动。

联合国必须抵制任何形式的外部干涉，这种干涉损害了每个会员国决定自己命运的主权。然而，不管哪里出现内部危机和混乱以及联合国授权为和平进行干预，我们都准备做出贡献。我们认为能够在联合国以及像太平洋岛屿论坛这种区域组织的旗帜下为和平事业效力，是一种荣誉。斐济的士兵和警官自1978年以来就参加了联合国的维持和平行动。我们为此付出了35人的宝贵生命，但我们仍然以坚定的决心，继续在需要我们的地方服务。来自斐济的维持和平人员正在利比里亚、西奈、科索沃、东帝汶、所罗门群岛和巴布亚新几内亚的布干维尔工作。我国政府正认真考虑联合国提出的关于通过向伊拉克派驻安全人员而帮助它的要求。

我要借此机会向联合国以及那些向斐济提供双边援助的国家表示谢意，感谢它们的帮助，使我们得以履行我们对国际和平与安全的承诺。

我们通过太平洋岛屿论坛以及在澳大利亚和新西兰的帮助下，目前正拟定一项汇集资源和努力来加强集体利益的太平洋计划。我们将一道打击恐怖威胁，改进执法情况和反恐怖主义与跨国犯罪的防卫状况。对于社会和经济的发展，特别是促进贸易、投资和旅游，将采取一种合作的办法。我们将联合一致，保护我们的海洋遗产，它是全人类的宝藏。

本区域拥有世界上最大的、尚存的、可维持的金枪鱼捕捞业，这是供应全球市场的一个主要食品来源。然而太平洋中部金枪鱼捕捞价值的95%以上，属于远洋捕鱼国。我们指望联合国和其他国际组织帮助

我们从主要自然资源中获得应有的收益。斐济赞扬那些已经同我们一道努力来达到这一目标的国家。我们尤其要感谢美国同某些太平洋岛屿国家签署了区域渔业条约。《西中太平洋金枪鱼公约》已于今年6月生效，因此我们各岛屿国现在已经进入了金枪鱼捕捞业的一个新的合作阶段。

除了加强区域合作之外，斐济期望与其邻国还特别注意与更广泛的亚太区域各国之间的关系。

我们坚决支持日本和印度在经过扩大和得到加强的安全理事会中发挥作用。

我可否再补充说明，斐济将赞同让南非和巴西作为常任理事国加入。

我要表示，我们高度评价澳大利亚、新西兰和美国在确保我们区域成为和平区方面的协助。

看到两个朝鲜在希腊奥运会上在一面旗帜下行进并参赛令人振奋。我们祈祷这将导致朝鲜人民统一的更多实质性进展。

我们高兴地看到中华人民共和国的成长壮大和如此迅速的发展。斐济欣赏与中国关系的稳步加强，并希望看到这些关系进一步扩大。它承诺其对中华人民共和国的外交承认和官方关系。同时，斐济重视其与台湾的贸易和经济纽带。我们热切希望其人民将通过对话和共识和平地决定其未来。

过去的29年中，将近80个非洲、加勒比和太平洋集团（非加太集团）国家一直是与欧洲联盟的历史性发展伙伴关系中的受惠国。我向开拓这个独一无二的国际南北安排的欧洲和非加太集团的领导人致敬。在贸易、援助和投资上的慷慨解囊对较贫穷国家数百万人民的生计作了很大的贡献。

现在，当我们开始与欧洲联盟就继续这些安排进行谈判时，我们吃惊地发现世界贸易组织（世贸组织）坚决主张的自由开放贸易，对包括斐济在内的许多非加太国家来说，实际上将意味着由于降价而在出口收益上承受巨大损失。对我们的糖业来说，直接的后果

无法避免地将是蔗农所得到的价格大大低于其生产成本，尽管我们已开始对糖业紧急全面地改革，以使其更多产、更高效和更具竞争力。

由于取消类似普遍优惠制这样的办法而失去竞争优势，使得这些世贸组织的障碍变得更难逾越。结果，许多已经由于其小、与出口市场有距离以及经常遭受自然灾害而处于不利地位的小岛屿发展中国家现在面临严重的、无法确定的经济前景。因此，我们对联合国在明年初召开小岛屿发展中国家特别会议、审查有关这些国家的行动纲领——巴巴多斯行动纲领十周年审查——表示欢迎。我非常希望审查将引发对处境不利的小岛屿发展中国家的新的国际援助承诺。在世界不可阻挡地走向自由开放的贸易体系之时，这些承诺必须支撑经济生存以及一个可持续的未来。我们还希望巴巴多斯行动纲领十周年审查将再次要求那些尚未签署或批准《京都议定书》的国家为我们的地球而这样做。

我国政府赞扬国际劳工组织在其世界委员会的《关于全球化所涉及社会问题的报告》中所采取的主动行动。确保全球化对发达国家和发展中国家、大国和小国都意味着公平均等地分配机会——表现在新的投资、更多职位、体面的工作以及改善教育、卫生和其他社会福利设施的机会——是国际社会的责任。

对我们作为在太平洋上的小岛国家来说，另外还有一个令人更加关切的领域。我们为我们的文化、风俗和传统感到非常自豪。它们赋予我们作为土著社会和作为太平洋岛屿人民的特征和单一性。我呼吁大会尽早审议通过关于土著人民权利的决议草案。我请求秘书长加快这一进程。

在我们承认《世界人权宣言》和其他促进人权的国际文书的重要性的同时，我们也认识到它们主要关注的是个人权利。太平洋岛屿土著社区认为，关于土著人民权利的联合国宣言对国际上承认并接受我们的自决权以及确实对我们作为在种族和文化上独特的人民的生存本身来说都是至关重要的。但这并不

是说我们不关心其他社区，它们的成员也是同样的公民，拥有平等的权利和义务。

大会成员都知道，斐济是一个多种族的社会。斐济族和罗图马族为土著社区。他们集体和公共地拥有该国近 90% 的土地。印度的移民约 125 年前来到，目前是这片土著土地上主要的承租人。欧洲人、混血人、中国人和其他太平洋岛民使斐济色彩斑斓的文化背景更为完整。我们为民族多元化而自豪。它赋予我们国家独具的特性及其尚未发掘的潜力。

虽然我们已学会共存，没有其他地方常见的种族暴力和仇恨，但我们仍是一个被分割的社会，尤其在政治上。从 1970 年独立时起，我们作出了很大努力，创造在相互尊重、相互关心和理解基础之上的多种族和睦相处。但不幸的是，在选举中，压倒多数的投票者仍然以种族划线作选择。这不是因为他们反对来自其他社区的候选人，而是他们觉得选择自己社区的代表有安全感和舒适感。

自从 2001 年本届政府就任，我们进行了新的寻求团结努力。我们的远景是建设一个和平、团结与繁荣的斐济。在政治上，我们希望在议会中保证有不同社区的代表这一概念之上进行建设。目前的挑战是把这一概念扩展到在政府中的代表性。

作为议会民主政体，我们致力于基于人民自由意愿和赞同的政府。但与此同时，我们希望确保每个社区在国家决策方面有直接的声音。正是这种对融入和公平的渴望，使我们采取措施，缩小斐济族和其他社区、以及富裕者和弱势贫困者之间的社会经济差距。我们越来越发现，对上帝的信仰是一个跨越种族分隔而形成紧密关系的有力工具。我们可能有不同的信仰，但对神的共同焦点照耀着前进的道路。

在我回到斐济之后，国家将准备进行八天的祈祷、宽容与和解活动，旨在让人民汇聚一堂，创造一种国家目标感和爱国精神。在斐济有代表的所有大教派都将是其中的一部分。每一种在其教义中都包括了为全人类闪光的真理宝石。每一种都有促成和平的

重要能力。每一种都能为增进理解和解决分歧作有价值的贡献，

因此，在 10 月的这八天中，我们的宗教领袖将和其他怀着良好愿望的公民一起参与寻求团结的这一新努力。自从本届政府四年前就任以来，促进团结一直是紧迫的国家优先事项。我们理解这不会来得很快。大会将高兴地听到，通过其宗教和文化组织，我们的社区自己出来与政府一道缔造一个团结的国家。我们的全国祈祷宽容周的高潮将是一项不分宗教信仰的仪式。我们认识到，仅靠人类的努力不足以实现我们想要实现的目标。

正如这个伟大的组织寻求一个以共同的理想紧密结合在一起的和谐世界一样，我们斐济希望有我们自己的联合国，即一个我们的公民可以在其中快乐地生活，并实现建国目标的联合国家。

主席（以法语发言）：我谨代表大会感谢斐济群岛共和国总理刚才的讲话。

斐济群岛共和国总理莱塞尼亚·加拉塞先生阁下在陪同下走下讲台。

多米尼克总理兼财政和加勒比事务部长罗斯福·斯凯里特先生阁下讲话

主席（以法语发言）：大会现在将听取多米尼克总理兼财政和加勒比事务部长讲话。

多米尼克总理兼财政和加勒比事务部长罗斯福·斯凯里特先生阁下在陪同下走上讲台。

主席（以法语发言）：我很高兴地对克总理和财政和加勒比事务部部长罗斯福·斯克里特表示欢迎，并请他在大会上讲话。

斯克里特先生（多米尼克）（以英语发言）：首先，主席先生，请允许我祝贺你担任大会第五十九届会议主席。我国代表团向你保证，它将为推动本届大会取得圆满结果提供全力支持与合作。

你的前任朱利安·亨特先生以出色的方式主持了第五十八届会议的工作，我国政府对他表示最深切的谢意。在他富有远见的领导下，推动大会恢复活力，确保重新将发展问题列为大会应处理的当务之急的工作，取得了巨大进展。

没有言词能够表达我们对秘书长科菲·安南先生所做有效工作的赞誉。国际环境动荡不定，伴随全球化进程，世界陷入经济重组的振荡中，面对这一趋势，秘书长始终在冲突各方之间发挥了明确的缓冲作用。他的冷静方针确保了联合国的影响，多米尼克人民极为珍惜这一影响。

全球化世界面临的一系列挑战要求所有国家作出共同努力。确保人权、和平和安全，确保所有人享有社会和经济正义，要求国际合作和协调一致的多边行动。

多米尼克坚信，联合国仍然是最适于推动并协调这些全球行动的国际机构。不过，多边机构要想在目前的全球体制中发挥作用，必须进行改革。

参照各国努力，协调联合国的工作，应是本机构的重点，只有如此，它才能对大多数人，也即世界上处于脆弱和边缘境况的民众的生活产生积极影响。

多米尼克是一个小岛屿国家，我们将联合国视为小国能够发表意见的讲坛，借助这一讲坛，可在某种程度上对本组织议程发挥集体影响。

在全球化进程完成后，通过何种安排来建立经济秩序，是当今世界所有国家面临的中心问题。在这一阶段，全球化包括形式各异的条约，一些是双边性的，还有一些是多边性的。从这一系列协定中，人们应当确定符合小岛屿国家作为经济单位的特点的一整套原则。

过去六年来，我国的经济经受了一系列的冲击，这是伴随各项多边条约而来的副产品，在这些条约中，与我国情况类似的国家只有很小的影响。美利坚

合众国与欧洲联盟之间的争端导致了世界贸易组织的裁决，摧毁了作为多米尼克经济支柱的香蕉业。

经济合作与发展组织最后决定公布一份所谓的“黑名单”，对我国的海外银行部门产生了极为不利的影响。

多米尼克希望呼吁，在制定与发展筹资、贸易和国际税务事宜有关的协定时，应当加强透明度和包容性。参与应当是实质性的，而不仅仅是表面文章，而我们更多看到的是后一种情况。我们并不认为，仅仅在场就构成了积极参与。

尽管我们参与了多边机构的事务，我谈到的两类冲击都是外源性的，它们起源于我国之外，与多米尼克的内部经济管理无关。由于多米尼克人民充满活力，有坚定的决心，加上一些友好国家和机构的及时援助，我国才没有陷入没顶之灾。

对我国和其他小国一个极为明显的教训是，新的全球经济秩序必须是均衡的，对其最疲弱的成员的利益保持敏感。

2005年1月，在毛里求斯召开审查巴巴多斯行动纲领执行情况的国际会议时，小岛屿发展中国家的状况应当成为人们关注的焦点。巴巴多斯行动纲领十周年审查会议将为我们提供一次机会，充分评估该行动纲领，并评估其得失。

多米尼克和其他小岛屿国家极为重视这次国际会议，希望这将加强国际社会就提供额外资源，以促进履行《行动纲领》下一阶段的义务所作出的承诺。

恐怖主义在世界的兴起令我国感到震惊。实际上，我们正在走向一个更加统一的世界，不同种族和肤色的民族相互之间，应当显示更多的尊重和宽容，暴力解决办法是消极的，很可能给普通人带来意想不到的伤害。

2001年9月11日在纽约发生的残忍和血腥的恐怖主义行为，不仅对这场谋杀发生地点的亲友和社会

造成了冲击，也对远离案发现场的其他地方造成了巨大的经济影响。

这场事变极大损害了多米尼克的经济。我国的旅游业大幅度收缩，至今尚未完全恢复。对恐怖主义的关注，以及在一个以和平著称的地区为防止恐怖主义攻击而付出的成本，削弱了我们对社会和经济发展的承诺。

针对这一威胁花掉的每一分钱，都来自于我们打击贩运麻醉品和贩运人口、遏制艾滋病毒/艾滋病和其他传染病以及制止我们共同的环境继续恶化的斗争。如果不能筹措更多资源，用水安全、粮食安全、能源安全和保健安全等重要目标都将受到影响。

世界各个地区的冲突正在消耗稀缺资源，而这些资源本该用于发展和减轻贫困。在非洲大陆，苏丹、布隆迪和刚果民主共和国的国内冲突对大量民众的生命产生了灾难性后果。国际社会的持续关注和支持是推动解决冲突的重要先决条件。

多米尼克政府敦促立即停止以暴力作为手段，解决我们地球上人民所面临的问题，呼吁更为理智地来解决当今生活中的棘手问题。

我们认为，我们所提出的更为理智的方针可以解决多少年来始终存在的许多问题。在南非消除种族隔离之前，没有人相信，在多少年来种族之间的流血冲突后，后种族隔离政治秩序可以适应该国种族之间的对话。南非的例子表明，只要人们具有诚意和理性，就可以无须借助恐怖和暴力来解决问题。联合国表明，它有能力推动和平解决以往的冲突，我国政府相信，只要情况允许，它将继续做到这一点。

我极为荣幸地在32岁时担任了多米尼克的总理。我们多米尼克人坚信，每个国家的年轻人都是一个更为光明的未来的最大希望，而这一光明的未来，是要通过积极的变革来实现的。我今天站在这里，就表明了多米尼克并不把青年人当作没有经验的无知者，他们具有巨大的潜力，我们必须善加引导。

我们认为，青年人尽早经常接触领导责任和负责的岗位，会有助于加快实现没有偏见的世界这一目标的进程。

我曾试图将这些问题归纳起来，多米尼克和加勒比比其他脆弱的小国非常关心这些问题。在这方面，我无论怎样强调大会承认岛国、特别是热带岛国生活的若干独特之处的重要性，都不为过。

主席先生，如你所知，今年这个时候，加勒比小岛屿国家和北美大陆一些地方遭受了极具破坏性的飓风的威胁。今年，几个岛屿遇到了重大的灾害。格林纳达遭受了极大的破坏，牙买加遭受重大的生命和财政的损失，开曼群岛一些地方被水淹没，海地和圣多明各死亡人数巨大。在美利坚合众国，佛罗里达州遭受了极为巨大的灾难。最近发生的自然灾害突出说明了颁布能够使受损的经济尽快恢复的重建方案的重要性。

多米尼克政府认为，应在联合国的赞助下设立保险基金。因遭受自然灾害袭击经济遭破坏的国家应该能够获得保险赔偿，以便在遭受自然灾害破坏后重建经济。参加这种保险计划不应是一种慈善行为。这需要各成员国支付一笔能够付得起保费，这样积累起来的资金就可以用于修复经济损失，尤其是在一个国家经的生产性部门陷于瘫痪之时。

去年发生的事件突出说明，世界和平与安全、社会进步和经济繁荣要求各会员国达成一致、严格执行普遍的准则和致力于多边行动。

在这方面，联合国海地稳定特派团应该得到所有会员国的支持，特别是拉丁美洲和加勒比地区会员国的支持。我国政府已作出决定，将为恢复海地人民的稳定的人道主义努力提供支助。我们坚信，只有全面执行安全理事会第 1542 (2004) 号决议，才能让海地恢复民主管管理。

多米尼克赞赏联合国在世界土著人民国际十年期间让人们了解世界土著人民的问题。随着十年即将

于今年结束，我们敦促国际社会保持十年的势头，并通过为土著人民自愿基金作出更多捐助重申支持世界土著人民未来理想的承诺。

本着追求普遍协商一致的重要原则和我们国家的发展目标，多米尼克于 2004 年 3 月 24 日决定根据大会 1971 年第 2758 (XXVI) 号决议同中华人民共和国建立外交关系，因而实践了一个中国的政策。

多米尼克赞赏中华人民共和国为帮助发展中小国家而体现的友谊和作出的承诺。面对新的世界秩序对其经济造成的不利影响，发展中小国家在完成社会和经济议程方面面临强大的压力。

在加勒比地区，我们同世界上其他地区一样，都目睹了小武器扩散造成的破坏性影响。因此，犯罪率和国内冲突在增加，威胁我们这些发展中国家的稳定和安全。因此，我们呼吁尽早完成具有法律约束力的国际文书的谈判，控制无限制地向非国家行动者供应小武器和轻武器的现象。

最后，我重申多米尼克支持联合国议程的承诺。对我们来说，联合国体现了我们实现千年发展目标的集体意愿。这些目标将有助于创建世界上的青年人能够继承的世界新秩序，有鉴于此，我促请广大的青年人参与各级的决策进程。这需要庞大的教育计划，以解除国际关系的神秘感，动员青年人参与并帮助塑造他们的世界。

我预祝各位代表在大会第五十九届会议的审议中圆满成功。

主席（以法语发言）：我谨代表大会感谢多米尼克总理兼财政和加勒比事务部长刚才的讲话。

多米尼克总理兼财政和加勒比事务部长罗斯福·斯凯里先生在陪同下步出大会堂。

图瓦卢代总理马蒂亚·托阿法先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取图瓦卢代总理的讲话。

图瓦卢代总理马蒂亚·托阿法阁下在陪同下步入大会堂。

主席（以英语发言）：我很高兴欢迎图瓦卢代总理马蒂亚·托阿法阁下前来联合国，并邀请他对大会讲话。

托阿法先生（图瓦卢）（以英语发言）：我非常荣幸地代表图瓦卢人民发言，他们希望我首先转达他们对大会本届会议的最热烈的问候。主席先生，我还衷心祝贺你的当选，并向你保证我们将给予你全面的合作。

我们还祝贺离任主席、圣卢西亚的朱利安·亨特先生，祝贺他杰出的领导才能。我们来自小岛屿发展中国家，我们对在他胜任的指导下取得很多成就感到自豪。

我们还热烈祝贺秘书长科菲·安南及其工作班子，他们为联合国的工作作出了奉献。联合国通过秘书长高级代表参加了上个月在萨摩亚举行的太平洋岛屿论坛领导人会议。这次会议审议了在太平洋开展区域合作战略问题。

这是应该给予高度赞扬的。同所有论坛成员一样，图瓦卢期待联合国通过双边或通过太平洋岛屿论坛或其他太平洋区域组织给予声援和支持，以便实现这一太平洋倡议。

图瓦卢很荣幸、也很自豪能够参见联合国这一无法取代的组织。我们来到这里本身，就体现了我们对联合国崇高原则和目标的信任。但与此同时，联合国不断提醒我们对于所有图瓦卢人的责任，他们每天都在担心他们在我们这些孤立和极易受伤害的小岛上今后长期的经济、文化、环境的安全与生存。

图瓦卢想知道，参加联合国的这种自豪感是否能够同我们人民所向往的很多需要相称。加入联合国对于村民和地方社区来说有没有真正的价值？他们无法克服没有机会、边缘化、孤立、经济上受排斥和极易受伤害的情况给他们造成的制约。

我们坚信，为维持联合国的合法性和它对所有国家的影响，联合国需要根据主权、平等参与和平等代表权的原则，重新评估自身的角色和职责，以便更好地反映当今世界的现实。

因此我们支持目前在联合国工作方面的改革。特别是，我们支持增加安全理事会常任和非常任理事国席位。我们认为，扩大成员应该在对国际发展与和平的负责贡献的基础上予以考虑，据此，我们将支持分配给日本常任理事国席位。我们还认为在安理会非常任席位方面给予发展中国家更为公平的代表权至关重要，并且早该如此。

安全挑战继续在世界范围内带来动荡、恐惧和不确定。恐怖行径，包括在俄罗斯发生的不幸的占领学校事件，证明依然存在着一味要破坏联合国的自由、和平与安全的创始目标的势力。这些事件还表明我们联合国迫切需要集体对付这些势力。

图瓦卢充分致力于共同打击国际恐怖主义的斗争，这是安全理事会决议所要求的。但我们需要寻求联合国和国际社会的援助，帮助我们完成这些要求，特别是这些决议和国际反恐公约的报告要求。

图瓦卢承认艾滋病毒/艾滋病对图瓦卢和其他太平洋岛屿国家的社会和经济发展与安全局势的严重影响。鉴于我们各自社区的暴露情况和行动程度，特别是我们在世界范围内的商船上工作的人员，迫切需要国际社会提供援助，例如根据全球基金规定的援助，以便应对疾病的威胁而治理艾滋病、肺结核和疟疾。

正如人们广泛承认的那样，图瓦卢和所有小岛屿发展中国家所面临的一项严重挑战是我们容易遭受外部力量影响的独特位置。这种脆弱性不是由于我们的行为，而是仅仅由于经济弱小的岛屿地位，我们的孤立状态，我们的自然环境的分散性和脆弱性所导致的。所有这一切因素都成为我们发展的严重掣肘，也使我们严重缺乏能力对付特别是在全球化过程中全世界范围内所发生的许多变化。

然而，对我们小岛屿发展中国家来说，虽然我们每天都看到贸易、通讯和旅游的趋势在建立一个单一全球社区，但与贫困、缺乏机会、边缘化和环境恶化等相关的问题依然阻碍着我们的努力。联合国和国际社会真正需要更好地认识到小岛屿发展中国家的特殊和独特情况以及它们更为公平地参加全球化世界的愿望。

可持续性发展，特别是处于最为不利地位和易受打击的发展中国家的可持续性发展非常重要。6月，图瓦卢全面审查了其发展优先事项，通过了我们称之为“图瓦卢2015年展望”的全国可持续性发展战略，其基础是国际发展纲领，包括小岛屿发展中国家可持续性发展问题巴巴多斯行动纲领的审查，其目的是建立图瓦卢应对其所面临的挑战的能力。

促进善政、民主原则和尊重法治被强烈认为对成功实施该战略至关重要。我们赞赏地感谢澳大利亚、新西兰、爱尔兰、联合王国、意大利和台湾的中华民国、联合国经济与社会事务部和亚洲开发银行在这方面给予的慷慨支持。我们期望同他们以及国际社会其他各方合作，实现该战略。

作为一个资源贫穷的小岛屿发展中国家和最不发达国家，即使我们为摆脱贫穷和边缘化的循环作出最大努力，如果没有国际社会、民间社会和私营部门的有益支持，必将失败。《千年宣言》、《蒙特雷共识》和《约翰内斯堡实施计划》都为实现可持续性发展的伙伴关系提供了明确的路线图。路线图上所提供的标记如果不变成真实的发展，满足如图瓦卢等小岛屿发展中国家的独特需求便只能是纸上谈兵。

由于这些原因，充分有效地实施巴巴多斯小岛屿发展中国家可持续性发展行动纲领便更加重要。图瓦卢对于目前在该方案的审查方面所取得的进展感到非常鼓舞。

然而，在进一步实施巴巴多斯行动方案方面取得成功将完全取决于更好地理解诸如图瓦卢等小岛屿发展中国家的独特情况、较容易获得和提供足够的财

政和技术资源、发展援助和传播适当的技术，特别是为新的和可再生能源和能力建设等方面的技术。

在自然资源方面，图瓦卢的确是在一个大的海洋内的一个小的岛屿国家。环绕我们群岛的太平洋为我们的生计和经济与社会发展提供了重要资源。然而，我们越来越对非法、没有报告和没有管理的捕鱼和海洋受废物的污染，特别是运输高度放射性和毒素物质的污染所构成的威胁感到担忧。我们寻求国际社会的理解，帮助我们拯救我们的海洋和充分支持2002年我国政府领导人通过的太平洋岛屿区域海洋政策。

海外开发援助的实际数量的整体下降令人感到严重不安。发达国家没有能够履行联合国最基本目标，即将其国内生产总值的0.7%用于对小岛屿发展中国家的海外经济援助，导致经济增长下降以及进一步扩大像图瓦卢等小岛屿发展中国家的发展鸿沟。这需要紧急处理。

流向发展中国家，特别是流向像图瓦卢这样的小岛屿发展中国家的重要资金来源是迁徙工人从发达国家那里得到的收入。实际上，我们海外工人，特别是图瓦卢在海外服务的海员的收入提供了大量的资金来源，对于图瓦卢的社会和经济发展至关重要。图瓦卢完全支持在国际上紧急关注迁徙工人权利问题，包括维持具体规定资格证书基本要求的国际标准和对迁徙工人提供人身安全保障，以便保证小岛屿发展中国家这一重要资本来源的持续。

1月在毛里求斯举行的国际会议必须产生国际社会的有力承诺和在所有小岛屿发展中国家实地的务实和可行行动。

图瓦卢继续关注的一个问题是中华民国在台湾在联合国内的代表权问题。令人遗憾的是，联合国组织如果没有给予中华民国在台湾的2300万人民合法代表权便不能声称是普遍性的。图瓦卢感到，中华民国在台湾以负责的态度积极参加世界事务，特别是参加贸易、商业和国际发展等事务，而在联合国内却没有代表权是不公正和在道德上是错误的，需要纠正。

我们图瓦卢紧紧高出海平线三米，不断担心气候变化和海平线上升所造成的不利影响。我们的生计和食品安全已经受到严重影响。随着地面水盐量增高、土地流失和珊瑚漂白，我们感到万分焦虑。威胁是现实和严重的，如同针对图瓦卢展开的缓慢而罪恶的恐怖主义形式。

因此，图瓦卢非常重视《联合国气候变化框架公约》（气候公约）及其《京都议定书》，因为这两项文书给减少温室气体排放提供了最适当的全球框架。在今年气候公约十周年之际，我们向公约秘书处表示祝贺。然而，我们也对工业化国家未能履行承诺，未能批准和执行《京都议定书》并在这两方面缺乏领导深感关切。

我们小岛屿发展中国家承认，各国都必须采取步骤，在某一阶段减少温室气体排放量。然而，图瓦卢认为，《京都议定书》必须是目前朝这个方向迈出的第一步，给未来确定前进方向。这项议定书必须毫不拖延地生效。然而，工业化国家必须首先采取行动，正是它们以前的排放造成今天的问题。行动还必须包括协助小岛屿发展中国家适应气候变化的不利影响，特别是根据气候变化公约规定的各项责任和义务，紧迫提供适当财政和技术资源。

我们在纪念气候变化公约十周年和着手探索今后如何采取行动防止气候变化和海面升高时，吁请联合国更多地予以关注，联合国的存在理由就是要确保世界和平与安全，我们还吁请国际社会更有力地领导大家对付这一全球威胁。

最后，我们要表明，除非果断紧迫地处理气候变化和海平面问题，否则为图瓦卢等小岛屿国家可持续发展作出的各项努力就毫无意义。图瓦卢对执行《京都议定书》的关心并非出于自私目的。正如我们已经在全球看到的那样，如果现在不采取行动，更严重的后果将波及各地。

我们希望，联合国大家庭的这个公共场所会更好地理解图瓦卢、小岛屿发展中国家乃至全世界的持久安全与生存，并对此展示善意。

上帝保佑联合国。

主席（以法语发言）：我愿代表大会感谢图瓦卢代总理刚才所作的发言。

图瓦卢代总理尊敬的马阿迪亚·多阿法在陪同下离开讲台。

安提瓜和巴布达总理兼劳动部长尊敬的温斯顿·鲍德温·斯潘塞讲话

主席（以法语发言）：大会现在听取安提瓜和巴布达总理兼劳动部长讲话。

安提瓜和巴布达总理兼劳动部长尊敬的温斯顿·鲍德温·斯潘塞在陪同下登上讲台。

主席（以法语发言）：我非常高兴地欢迎安提瓜和巴布达总理兼劳动部长尊敬的温斯顿·鲍德温·斯潘塞，并请他在大会讲话。

斯潘塞先生（安提瓜和巴布达）（以英语发言）：我带着既骄傲又谦恭的心情站在联合国大会面前。

在 190 多个联合国会员国中，安提瓜和巴布达是人口和地域最小的国家之一。在这些极其微薄统计数字面前，我们站在这个声名斐然和广受尊重的讲台上感到十分谦恭，这是完全可以理解的。安提瓜和巴布达今天有幸在联合国讲话显然令人自豪。

就我个人而言，我刚刚完成今年 3 月 23 日当选安提瓜和巴布达执政党的总理第一任期的头六个月。因此，我感到特别高兴、特别荣幸有此机会登上大会第五十九届会议讲台。

我借此机会向秘书长表示赞赏，他亲切地对我国政府成立表示了善意。考虑到安提瓜和巴布达在其整个 23 年生命中以及此前很长一段时间一直是一党统治，我的领导和我国政府仍处于脆弱的襁褓阶段。因

此，我相信，如果我在发言中有任何失礼之处，那么就怪我无知吧。

一个长期根深蒂固的政府下台使得 2004 年成为安提瓜和巴布达发生巨大变革和迎接令人生畏挑战的一年。在联合国人类发展指数排名中，安提瓜和巴布达被列入高度发达等级。按我国人均收入计算，安提瓜和巴布达被认定为中等收入国家。

虽然不言自明的是，所有国家并非生来平等，但联合国的基本宗旨是确保有一个平等的舞台，使世界各国无论大小都能在这个舞台上相互交往。尽管大量经验都证明，规模和实力经常赤裸裸地和毫无歉意地发挥作用，联合国有时也没有在其事务中提出适度积极挑战，但我仍要这样说。

安全理事会结构生动地表明了这样一个现实，即一国一票仍有其限制。在这方面，正如诺贝尔奖获得者奈普尔在“长河转折”一书中所述，人们倾向于接受“现实的世界”。我承认，联合国的首要使命是藐视现状，并不懈努力改变世界现状，尽量改变它。同所有这一切相伴而生的一个合乎逻辑且特别切合实际的因素是，联合国的基本职能是协助像安提瓜和巴布达这样的小会员国取得我们大家可以取得的一切成就。我们承认，联合国正在为完成这项任务呕心沥血，它在我们不屈不挠的秘书长科菲·安南先生阁下领导下尤为如此。

并不令人感到惊讶的是，像讲英语加勒比国家这样的小型社会已成为全球化和世界经济新秩序的受害者而非受益者。联合国已在《千年宣言》中承认这一点。宣言承认全球化提供了巨大机会，但其利益分配非常不均，其代价也没有得到公平分摊。

它认识到，发展中国家和经济处于转型期的国家在迎接全球化挑战时面临特别的困难。

《千年宣言》确定，需要有全球一级的政策和措施，适合发展中国家和转型期经济的需求，并且要在它们的有效参与下制定和执行。它承认在全球一级捍卫人的尊严、平等和公平的原则的集体责任。它重申，

决心通过各种国家和国际措施全面和有效处理中低收入发展中国家的债务问题，以实现其债务的长期可持续性。

然而，我们面对的现实是，安全理事会五个常任理事国的观点压倒了所有联合国其他成员国的观点。

此外，世界看到，在不久之前，不顾联合国广大成员坚定表达的合理的顾虑，事实上把联合国置于边缘地位。我不想被在本论坛参与历史性战斗的大象踩在脚下，本论坛在今年早些时候才把注意力转向仍然动荡的中东地区。但是，我不得不问，联合国是经过怎样的程序排除了以谈判方法解决伊拉克目前战争的选择。

令人遗憾的是，在满足脆弱小国和微型经济的特殊需求的时，联合国通常在国际贸易关系和发展进程中被置于一边。联合国不被看作是确定 21 世纪世界经济秩序和国际贸易安排的关键的催化剂。该议程被认为受到世界贸易组织、经济合作与发展组织（经合发组织）、金融行动工作队、国际货币基金组织和世界银行等实体的指挥。这些组织中有两个是少数富裕国家的团体，并不一定充分重视小国和转型期经济的脆弱性。

我们并不都相信，这些组织——其决定完全可以决定安提瓜和巴布达这样的小国，以及现在一贫如洗的格林纳达和海地的命运——充分关注加勒比小国的特殊利益。

事实上，加勒比小国成为经合发组织和强大的美国的目标的例子在我们脑子里仍然记忆犹新。超级大国对欧洲同加勒比之间有关香蕉和糖的传统安排的干预，造成了同样沉重的打击，涉及面当然要超过飓风伊凡对格林纳达的野蛮摧残。经合发组织针对所谓“有害税务管辖区”发动的攻势明显歧视加勒比的国际金融中心。我们对这一挑战的反应是负责和有效的。

我们希望认为，讲英语的加勒比国家是人类大家庭中的模范国家。在一个由于兄弟相残和国际战争而

四分五裂的世界上，我们地区是一个和平区。我们有着出色的议会民主。除了少数不幸例外之外，我们以选票而不是以其他手段改变政府。

我们国家虽小，人的价值很高。加勒比共同体向世界贡献了鲍卜·马莱。我们向世界贡献了诺贝尔获奖人亚瑟·路易斯、德雷克·沃尔科特和威迪亚·奈保罗。我们向世界的音乐贡献了雷盖、即兴讽刺歌、索加和钢鼓乐队。我们丰富了世界的烹调。我们为世界提供了最快的女子田径选手。我们出口的许多最优秀的人才对世界各地的学术水平作出了贡献。

我们拥有世界上最好的海滩，我们欢迎世界同我们分享我们的海滩和我们无可比拟的自然环境。我们的岛屿是地球上的绿色亮点，而某些发达国家以及转型期国家冷漠地对待环境。

我们国家虽小，我们是强大的勇士，在打击国际毒品辛迪加的斗争中同美国、加拿大、联合王国和其他国家结成强大和有效的联盟。

我认为，提醒本组织我们有义务履行《联合国宪章》序言为我们描述的作用是我国的公民责任，本组织要成为协调各国行动，以国际合作解决人道主义问题的核心场所。

今天，加勒比地区有两个国家，格林纳达和海地，遭到自然灾害的破坏。格林纳达大约 90% 的住房被毁。公民社会遭到严重创伤。经济被摧毁，政府彻底瘫痪。这意味着不存在有效的政府。

在海地刚刚有 1 000 多人被飓风夺去生命，这一人数估计几天后会加倍。为了预防危害健康的传染病，死者被埋在集体坟墓中。住房和庄稼被毁，洪水上涨到房屋的 10 英尺之高。海地第三大城市戈纳伊夫的幸存者又饥又渴，并且日益无望。联合国维持和平人员和援助机构疲于奔命。

格林纳达和海地现在遭遇的情况相当于一次大规模的军事轰炸。在此背景下，我敦促联合国——不分大小的所有国家——在遭到最近飓风袭击的这两

个加勒比国家进行干预。它们是名符其实的灾难地区。

我们大家，尤其是发达国家，对格林纳达和海地的困境作出的充分反应，将使它们的恢复和重建飞跃发展，并且是减轻其受苦受难人民的痛苦的最佳选择。我们必须迅速采取行动。我们必须现在采取行动。

恕我大胆直言，我要说，我国安提瓜和巴布达确实是联合国的缩影。我国接受的来自加勒比国家的移民的相对比例超过任何其他加勒比国家。在任何一天，在安提瓜和巴布达首都圣约翰的任何一条街上，你可以听到几乎各种加勒比口音的英语和西班牙语。也可以听到中国、叙利亚、黎巴嫩、欧洲和非洲的口音。事实上，我们正在建造一个加勒比节日公园，以庆祝安提瓜和巴布达独特的多样性，那里将永久展示和庆祝整个加勒比地区的精华。

我选择利用本次机会敦促联合国大会向世界上强大的国家和机构发出请愿，要对惩罚小国的政策进行审查，这些小国在指导其经济增长和公民过上更好生活的进程中取得了一些成功。

只有在发展融资方面，“摆脱”的结果是受到惩罚，难道说这不是很有讽刺意义吗？当小国开始出现繁荣迹象时，发展资金枯竭；技术援助更难以得到。这样做的结果是，小国刚刚站立起来，就被釜底抽薪。发展中小国永远不可能幸免于外部冲击。

美国 9/11 之后的《爱国方案》规定必须采取各项国际安全措施，这些措施对加勒比各成员国小规模经济造成了过重的财政负担。我们被迫为安全基础结构提供资金，但我们没有这些资金。由于美国的安全顾虑增加，加勒比各国面对一波又一波被美国驱逐的重罪犯。其中存在着这样的危险：这些被驱逐的人可能成为有组织犯罪和麻醉品贩卖活动的主要招募对象。加勒比各国社会确实没有能力有效地应对这些挑战。

在东加勒比国家组织成员国中，安提瓜和巴布达可能是比较富有的。严峻的现实是，安提瓜和巴布达

的经济一直在持续下降。我国一直在累积瘫痪性的债务。我们正在发现，我国的失业率——尤其是青年人的失业率——令人不安。这很可能严重威胁我国相当一部分青年人。

上述问题中，许多是加勒比各小国共同面对的问题。少数几个强大国家控制的组织制订政策和规则。这使我们面临这样的矛盾：在小国力争上游之际，我们的成功反而使我们受到惩罚。

发达世界的决策者、捐助国和多边捐助机构不应该将我们的自然和物理特征作为衡量我们经济和社会发展的晴雨表。

在全球化时代，讲究的是大，毫无疑问，规模小是一大弱点。小规模经济不能轻易地使生产多样化。就业机会集中在有限的行业——农业、旅游业和服务业。令人悲伤的是，我们现在遇到的局面是，我们失业的青年人很容易被诱骗，从事贩毒活动。

加勒比地区被认为是拉丁美洲与美国和欧洲之间的毒品中转区，垂手可得的钱很有吸引力，贩毒老人们对青年人进行有效的推销，使这项工作机会对加勒比地区青年人非常有吸引力。

我领导的政党——联合进步党——的竞选纲领是使政府每一项职能以及使整个社会有透明度、责任和坦诚。为了证明本届政府反腐败的严肃态度，我在本届政府上任后的头六个月里在议会提出了反腐败和坦诚立法。

本届政府以及安提瓜和巴布达多数人民都决心尽一切努力，支持在我国实行善政。

我要求联合国信守《千年宣言》的原则，这些原则要求实现大小国家公平相待。提出这项要求是非常有道理的。

加勒比共同体(加共体)各国家目前正在分别进行三套谈判，这些谈判将严重影响我们各国家的经济和我们人民的福祉。迄今为止，与欧洲联盟的谈判、关于美洲自由贸易区的谈判以及与世界贸易组织的

谈判都没有对小国的特殊需要作出任何让步。参加这些谈判的各方之中，并非每一个当事方都似乎赞成《联合国千年宣言》的各项根本目标。

如果不能向安提瓜和巴布达以及加勒比地区和世界其他小国提供平等权利行动，那么，至少不要惩罚我们，不要停止提供曾经推动我们各国经济发展的特别措施。

安提瓜和巴布达感谢大会提供机会，使我们能够提议，根据《联合国千年宣言》的文字和精神，像加共体成员国那样的小国家应该得到承诺的机会，成为全球化和新世界经济结构的受益者，请不要让我们成为牺牲者，现在，我们确实是牺牲者。

主席(以法语发言)：我谨代表大会感谢安提瓜和巴布达总理兼劳工部长刚才作发言。

安提瓜和巴布达总理兼劳工部长温斯顿·鲍德温·斯潘塞阁下由人护送走下讲台。

主席(以法语发言)：下面请巴林副总理兼外交部长穆罕默德·本·穆巴拉克·阿勒哈利法长老阁下发言。

穆罕默德·本·穆巴拉克·阿勒哈利法长老(巴林)(以阿拉伯语发言)：主席先生，首先，我高兴地向你表示，我最真诚地祝贺你和友好的加蓬，祝贺你当选联合国大会第五十九届会议主席，向你表示最美好的祝愿，祝你工作顺利。请允许我借此机会感谢你的前任、友好国家圣卢西亚的外交部长朱利安·亨特先生阁下，他在主持上届会议期间作出了许多努力。

我还谨借此机会表示，我国赞赏科菲·安南秘书长作出巨大努力，以改进和加强联合国维持国际和平与安全的作用。

自1945年在旧金山签署《宪章》以来，联合国在处理许多国际政治、经济、社会和人道主义问题上发挥了至关重要的作用。

在今天的世界上，政治和区域及国际安全领域的不同问题正在与发展、环境、文化、妇女以及人权等

领域的其他问题交织在一起。因此，国际利益相互交织，由于全球化扩大，地方和国际问题的分野几乎消失。现在，人们比半个世纪以前更加需要联合国。由于有了新的认识，他们每天更加需要跟上二十一世纪的现代发展和这个时代的精神，领导这种发展和精神的是多边外交，多边外交从新的切实角度和认识角度出发，看待目前和过去遗留的问题。

改革联合国，包括集体安全体系的想法确实是有雄心的。但是，我们认为，贯彻这种想法并非是一种不现实的梦想，而是一种必要。国际社会必须通过创新的思考、切实可行的办法和集体决心来作出反应，以便在国际关系中实现民主，保持《宪章》的精神，并为国家和区域冲突设计切实可行的解决办法，以及减轻这些冲突对会员国的发展进程的影响。

在这方面，我重申我们支持秘书长为改革本组织和加强其承担责任和执行任务的能力而作出的努力。

我们深感兴趣的期待着秘书长将在 12 月提出的关于威胁、挑战和改革问题高级别小组的会议结果的报告。我们希望，这些结果和建议不仅将符合世界各国人民的希望，而且能够充分地处理国际关系中所存在的各方面的威胁和问题。

随着联合国的改革和民主化成为多数会员国的一个目标，世界很多地区，包括阿拉伯世界中的领导人和政治专家们也开始认识到，改革和民主化是他们的社会中的重要问题，以便满足人们对变革和历史进步的要求，并认识到这些问题必须以清楚的见解和智慧加以处理，以符合新一代对进步和民主化的希望和愿望。

由于这种历史政治认识，巴林王国的改革和民主化进程取得了很大进展。自从巴林人民在 2001 年 2 月 14 日通过《国家行动宪章》，以及自从 2002 年的市政和议会选举以来，巴林在建立民主和扩大民众的参与方面取得了迅速进展。

显然，已成为当代国际政策中的一个重要因素的改革和民主化需要，现已成为工业化国家，以及很多

发展中国家的要求。今年，八国集团主席邀请了巴林国王哈马德·伊萨·阿勒哈利法陛下参加今年 6 月 8 日至 10 日在美国乔治亚州举行的年度首脑会议，作为对国王陛下在巴林的改革和建立民主过程中所起的重要作用的承认。

恐怖主义现象由于它令人不安地扩散到世界很多地区而引起国际社会的关切。确实，没有一个区域或国家可以免受其害。在这方面，巴林再次谴责一切形式的恐怖主义，无论其来源或动机如何。我们再次申明，恐怖主义没有任何合理的理由，没有任何宗教或信仰姑息恐怖主义行动。

巴林谴责了并继续谴责对各国和各国人民采取的造成无辜生命损失的恐怖主义行动，并重申它支持兄弟的沙特阿拉伯王国，支持它为克服这种犯罪行为而采取的一切措施，因为这些行动违反了作为一个宽容和慈善的宗教的伊斯兰教的原则和信条。巴林还谴责世界各地的一切恐怖主义行动，包括在俄罗斯北奥塞佳的别斯林发生的事件。

在审查恐怖主义及其威胁时，有必要了解其根源，以便限制其破坏性危险。我们在这些根源中看到贫困、无知、落后、失业、极端主义的文化、原教旨主义、民族偏见、民族的失望和绝望情绪以及侵犯人权行为。

为处理这种恐怖主义现象，并在区域和国际合作的范围内克服这种现象，巴林和波斯湾合作委员会的其他国家今年签署了《波斯湾合作委员会反恐主义协定》，这是在克服这种必须加以消除的祸害方面采取的又一个步骤。

以色列正在增加它在被占领土中对巴勒斯坦人民实行的压制措施和做法。它不遵守或服从国际法和国际合法性，它在建造所谓屏障的过程中占据巴勒斯坦土地，从而巩固了它的占领和定居点，并消灭了成立一个独立的巴勒斯坦国——这是巴勒斯坦人民的合法和不可剥夺的权利——的希望。

国际社会现在必须在这些行动面前采取有勇气的立场，特别是在国际法院 2004 年 7 月 9 日发表咨询意见以及通过大会 2004 年 7 月 20 日第 ES-10/15 号决议之后。这两者是国际合法性的一个胜利，是对建立违反国际法原则的隔离墙明确谴责。国际社会必须利用这项意见向以色列施加压力，迫使其结束对所有巴勒斯坦和阿拉伯领土包括叙利亚戈兰高地和黎巴嫩沙巴农场的占领。

阿拉伯国家重申它们对在 2002 年的贝鲁特首脑会议上一致同意，并在 2004 年在突尼斯举行的最近的阿拉伯首脑会议上得到确认的阿拉伯和平建议的承诺。这个建议要求以色列根据国际法决议，特别是安全理事会第 242 (1967)、第 338 (1973)、第 1397 (2002) 和第 1515 (2003) 号决议完全撤出所有被占领的阿拉伯土地，并建立以耶路撒冷为其首都的独立的巴勒斯坦国。

我们再次呼吁“四方”恢复其促进和平进程的努力，我们要求以色列政府履行其根据和平计划承担的，路线图规定的义务。

兄弟的伊拉克的局势继续使该区域的各国和各国人民感到关切，特别是威胁这个国家的暴力和不安全，尽管为保持和平而不断作出了努力，特别是在建立 2004 年 6 月 28 日就职的临时政府之后，以及尽管向伊拉克当局移交了主权，举行了全国会议，并为建立一个临时全国立法委员会采取了步骤。

今后的阶段需要由联合国代表的国际社会起一种至关重要的有效作用。国际社会将承担支持伊拉克临时政府并帮助它完成安全理事会第 1546 (2004) 号决议中为它规定的任务的重担。

巴林不止一次地表示支持为在伊拉克维护和平与安全以及为创造重建该国和保持其统一的条件而作出的努力。它还重申它愿意参与重建伊拉克和保持其统一、主权和领土完整的阿拉伯和国际努力。

巴林政府高度关心阿拉伯湾地区的安全与稳定，我们正在不断寻求在地区和平与稳定。过去 30 年，

这一地区很不安宁。作为阿拉伯海湾合作委员会成员国，巴林王国呼吁伊朗伊斯兰共和国和平解决属于阿拉伯联合酋长国的大通布岛、小通布岛和阿布穆萨岛问题，通过双边认真谈判，在两邻国间达成协定；或者通过仲裁解决。

鉴于巴林王国持续努力争取实现和平与和解，在阿拉伯世界重要地区重新建立稳定，我们欢迎苏丹政府和苏丹人民解放军达成《奈瓦沙协定》。我们迫切希望结束那里的内战，内战已经给人的生命和物质资源造成巨大损失。巴林也欢迎苏丹和联合国达成协议，争取结束达尔富尔地区流血，以及苏丹政府采取措施，履行苏丹政府 7 月 3 日与秘书长签署协定规定的义务。

巴林还表示，我们支持非洲联盟的努力，目前非洲联盟正在同苏丹政府一起努力，争取解决达尔富尔人道主义危机。我们重申尊重苏丹主权、独立和领土完整性的重要性。我们希望安全理事会给苏丹政府充分时间解决这场危机，并且提供必要的财政援助，以结束危机。

副主席汗先生（孟加拉国）主持会议。

今天我们比以往更加决心致力于《宪章》的原则和宗旨。我们现在更加清楚地认识到，需要有一个现代化、先进的联合国，有能力参与国际集体行动，应付 21 世纪的变化与挑战，确保在国际关系中实行更大民主，确保世界各人民权利平等，各国主权平等。它还必须有能力和国际伙伴合作的基础上，为可能出现的问题找到解决办法，以解决今后几十年人类可能遇到、但现在还不能预见的任何挑战。

我们不能因为过去的失误和现在的失败而放弃对更加美好未来的向往——一个没有战争祸害、和平公正、尊重人权和人格尊严、资源发达、社会进步、没有贪婪、各国在先进的国际秩序中合作促进法治、传播人权、慷慨和正义价值，没有偏见、傲慢或歧视的世界。

代理主席（以英语发言）：我现在请大韩民国外交商部长潘基文先生阁下发言。

潘先生（大韩民国）（以英语发言）：首先我衷心祝贺让·平先生就任大会第五十九届会议主席。我完全相信，他定能出色地完成这一崇高职责。我也借此机会向他的前任朱利安·罗伯特·亨特先生表示敬意，向秘书长科菲·安南表示敬意。

过去一年发生的一系列残暴的恐怖主义袭击。严峻的现实是，任何一个国家或人民都无法避免国际恐怖主义的威胁。恐怖主义分子通过卑劣的行径，企图制造动乱和恐惧，大肆加害无辜，甚至儿童，如我们在俄罗斯别斯林市悲痛而清楚地目睹。我要借此机会，向世界各国所有恐怖袭击受害者表示深切同情。

大韩民国也未能幸免恐怖主义十恶不赦的袭击。特别是今年6月，一名大韩民国人在伊拉克惨遭极为野蛮的杀害，给我们带来极大的悲痛。这种野蛮残暴和残忍不顾人命的行径毫无理由。这种非人行径只能进一步坚定我们在世界上根除恐怖主义乌云的决心。大韩民国依然坚信，国际社会决不能向恐怖主义分子要求低头。

打击恐怖主义的斗争要求国际社会团结一致，由联合国牵头，以及加强每一个会员国同恐怖主义作斗争的能力。

伊拉克仍然是国际社会关切的一个非常迫切的安全问题。临时政府宣誓就职和主权移交，开始了一个走向伊拉克人民民主新时代的政治过渡进程。联合国经验丰富，可以帮助伊拉克实现政治正常化和全国和解。但是，如果不能恢复秩序，过渡进程难以平顺。为此目的，国际社会援助极为重要。

大韩民国积极参加建设一个和平、民主、繁荣伊拉克的国际努力。我们强烈认为，伊拉克稳定对中东及其以外地区的和平与安全至关重要。现在我国正在执行安全理事会第1511(2003)号和第1546(2004)号决议，向驻伊拉克多国部队派遣3 600名部队的过程中。此举目的在于协助伊拉克人民恢复和重建。我国并已承诺为此目的贡献26 000万美元，集中于卫生、教育、能力建设、就业和电力供应等领域。

恐怖主义给我们制止大规模毁灭性武器及其运载工具扩散的共同努力增添了新的紧迫感。尤其是今年揭露，亚洲存在一个地下核市场网络，使国际社会警觉到核武器落入恐怖分子手中的危险。面对这种核扩散新威胁，国际社会必须努力堵住现有不扩散体制中存在的漏洞。在此背景下，我国政府坚决支持安理会今年4月通过的关于不扩散问题的第1540(2004)号决议。

大韩民国积极投入国际社会在不扩散领域的努力。今年2月，我国成为批准《保障监督协定附加议定书》的第39个国家。

6月份，为了支持防止致命性武器库扩散的共同努力，我们参加了八国集团防止大规模毁灭性武器和材料扩散的全球伙伴关系。我们担任了2003-2004年度核供应国集团主席，我们还将于下月在汉城主办导弹技术管制制度全体会议。这些仅仅是几个事实，证明了我国政府对不扩散大规模毁灭性武器事业的坚定承诺。

鉴于我方如此坚定的承诺，我国政府根据与国际原子能机构（原子能机构）签订的保障协定附加议定书，报告了最近有关我国过去进行核材料科学试验的发现。这些试验是一些科学家出于纯粹试验目的而自行开展的孤立的、实验室规模的研究活动。我国政府一直以诚信和完全透明的态度全面配合原子能机构对我国核研究活动的申报进行审查和核查。

大韩民国政府重申对核不扩散及和平利用核能的承诺，于2004年9月18日宣布了下述“和平利用核能四项原则”。

第一，大韩民国重申其无意发展或拥有核武器。第二，大韩民国将坚定地维持核透明，并为此加强与国际社会的合作。第三，大韩民国将忠实遵守包括《不扩散核武器条约》（不扩散条约）和《关于朝鲜半岛无核化的共同宣言》在内的各项核不扩散协定所确定的规范。第四，在国际信任的基础上，本着最高的透明度，大韩民国将继续扩大和平利用核能。

我现在想谈谈今后最重要的任务之一：解决朝鲜的核问题。大韩民国政府一贯积极致力于通过六方会谈进程和平解决这一问题。大韩民国坚信，尽快解决北朝鲜核问题符合所有参与六方会谈的国家的最大利益，其中包括朝鲜民主主义人民共和国。该问题的解决将对全球核不扩散制度产生积极影响。它还将对北朝鲜与参与六方会谈的其它国家之间的关系产生深远影响。

核问题解决后，北朝鲜实际上将得以成为国际社会完全意义上的一员，获得随之而来的一切好处。我们殷切希望朝鲜民主主义人民共和国能够作出以彻底和透明的方式放弃包括其浓缩铀方案在内的所有核武器计划的战略决定。大韩民国政府也强烈期望尽快举行第四轮会谈，以便我们能够就实现朝鲜半岛无核化目标的具体步骤进行实质性的讨论。

在寻求和平解决北朝鲜核问题的同时，大韩民国政府还在努力确保朝韩关系的稳步改善。事实上，政府级别的会议已经制度化，过去两年中举行了多达 90 次此类会议。大型经济合作项目也取得相当大的进展。特别是今年晚些时候开城工业区将投产，这将是朝韩合作的一项巨大成果。

因为这些努力，我们相信朝韩交流与合作已经上升到了无路可退的水平。此类朝韩互动和相互依存的增加定将有助于朝鲜半岛内外的和平与繁荣。

当今世界面临的很多问题都没有容易的答案，贫困在这些问题中位列第一。贫困根深蒂固，也看不到容易的解决办法。很大一部分人类仍然受到赤贫的煎熬，给我们实现持久和平与共同繁荣的共同目标造成了严重阻碍。

四年前，世界领导人承诺到 2015 年时将生活在贫困和饥饿中的人口比例减少一半，这是《千年发展目标》的一部分。不过，眼下在这些目标和我们已经取得的显著进展之间仍然存在很大差距。我们衷心希望 2005 年审议千年发展目标进展情况的高级别会议

将有助于重申我们对于世界贫困人口承诺。政治意愿是关键。

在过去的一年里，联合国继续努力实现我们促进人权、自由和福祉的共同愿望。联合国在坚持努力实现普遍人权的同时，还作出特别努力，以便让我们人类中那些最弱势者能够享受到所有人应当享受的权利和自由，特别是在起草一项促进残疾人权利的公约方面取得了很大进展。

大韩民国政府坚决支持在全世界加强人权和民主价值观的全球行动。就在上周，我们与联合国人权事务高级专员办事处和联合国开发计划署一道，在汉城组织了一场关于促进人权的善政实践的讨论会。

明年在汉城，我国政府还将与联合国合作主办第六届全球政府改革论坛。我们深信，该论坛将成为交流政府旨在加强施政参与和透明度的改革的有益论坛。

我们还支持联合国拓展帮助世界很多地方处于困境之中的人们，并为数百万难民以及因冲突和自然灾害而流离失所的人们提供救命的援助。我们和国际社会一样，对苏丹达尔富尔发生的人道主义危机感到关切。应当执行安全理事会第 1564(2004)号决议，以便为这一动乱地区及其居民恢复和平与稳定。

此外，艾滋病毒/艾滋病流行造成的公共卫生紧急状态常常增加了大规模危机的复杂性。为了战胜艾滋病毒/艾滋病祸害，我们加强全球援助机制至关重要。在这方面，世界卫生组织的“3/5 计划”，即到 2005 年时向 300 万感染者提供抗反转录病毒治疗，是一项非常及时和积极主动的举措。

将近 60 年来，联合国在融合我们各会员国不同利益以谋求全球共同利益方面，发挥了关键作用。随着国际社会在 21 世纪更加相互依赖，而且合作领域进一步扩大，这个世界机构将需要发挥更大的作用。

与此同时，人们对目前的联合国系统是否适于应付新世纪的挑战表示怀疑。正如秘书长指出的那样，

联合国已来到一个交叉路口。我们现在必须作出抉择，才能使联合国得到加强，效力得到提高。

在这方面，大韩民国希望，根据秘书长建议而设立的威胁、挑战和改革问题高级别小组将会确定国际社会面临的挑战，并提出有效应付挑战的办法。我们期待该小组提出报告，希望它的建议能帮助我们找到办法，提高联合国的效力，使它能够更好地应付二十一世纪的挑战。

毫无疑问，联合国的持续改革将是我们讨论的一个重要部分。尤其是，作为维护国际和平与安全主要机构的安全理事会必须得到改革，以使它比今天更具代表性，更加民主。在这方面，我们赞成这样的意见：安全理事会应该扩大，以适当反映过去几十年来联合国会员的增多。在扩大安全理事会的时候，应该按照更公平的地域分配，使更多的国家能够更经常地参加安理会的工作。本着这一精神，我们支持增加非常任理事国，使那些愿意而且能够为国际和平与安全作出贡献的会员国有更多的机会在安理会担任成员。

在这个崇高的大厅中所表达的各种意见尽管各不相同，但都有一个共同之处。在寻求建立一个更美好和更和平的世界方面，我们目标一致。各国现在比以往任何时候都更需要作为我们这个全球机构的成员，共同对付挑战。联合国是我们集体努力的坚定支持者，因而大韩民国对它抱有坚定的希望和信心。我们一如既往，仍然坚定致力于在联合国崇高工作的所有领域发挥其作用。

代理主席（以英语发言）：我现在请新加坡共和国外交部长杨文荣先生阁下发言。

杨先生（新加坡）（以英语发言）：首先，我要祝贺加蓬让·平先生阁下当选大会主席。

我们是在严密的保安情况下在纽约举行会议的。在世界各地，各国政府、公司和个人都花费大量资源来打击恐怖主义。别斯林发生的屠杀以及两星期前雅加达的爆炸事件再次提醒我们，反恐斗争旷日持久。反恐斗争要求我们在世界各地开展合作。我们还必须

更深刻地了解，为什么恐怖分子愿意牺牲自己的生命来夺走他人，包括无辜儿童的生命。

人类的状况并没有改变。在人性中存在着一种无休止的竞争精神，要竭力向前，要探索发现，要按照自己的价值观和世界观去安排或重新安排世界。这一驱动力可能导致重大的善举，也可能导致严重的恶行。

最严重的恶行常常出自自以为是意识。在整个历史过程中都是如此。“基地”组织以伊斯兰教的名义实施它的行为，这是一种严重的歪曲。宗教战争最为残酷，因为对人类的残害和杀戮行为是以神的名义实施的。在一方认为真理完全在它那边时，族裔和意识形态冲突有时就变成灭绝种族性质。

无控制的经济竞争还可能导致严重的不公正。如果没有规则，残酷的经济竞争就会使我们回到丛林时代。没有世界贸易组织(世贸组织)，全球化就可能成为以强凌弱的工具，就象从前整片大陆遭到列强瓜分那样。

联合国和世贸组织等全球组织使我们产生了希望，认为这个世纪将比以前各世纪更文明。我们需要规则来约束我们在政治和经济领域的竞争。如同在奥林匹克运动会上一样，明确的规则及其严格的实施使个人能够本着运动精神和公平原则进行激烈竞争并取得胜利。制定规则不是要削弱我们天生的竞争精神，而是要对它进行引导，争取积极的成绩。

但是，这些规则必须通过共同的协议来确定。它们的法律依据来自参与者的共同价值纽带。这些价值理念必须随着我们对于何谓公平、何谓合理的不断发展认识而变化。我们不能强加这些价值观。如果那样做，那么就不会有奥运会，而只会有古罗马剧场那样的决斗场。

从根本上说，联合国和世贸组织内的讨论和辩论实际上涉及把我们作为人维系在一起的共同价值观。随着世界日渐缩小，我们的相互依存意识不断增强。随着我们更多地相互接触，我们发现，我们的相

似之处比我们想象的还要多。只有我们共同努力，全球变暖、流行病和恐怖主义等许许多多问题才能够得到解决。只有我们联合努力，许多新的机会才会得到充分利用。

是的，我们的联系已变得更为密切。在几年前人类基因组图首次完成排列时，我们一同欢庆。2001年9月11日，我们举世悲痛。别斯林发生的屠杀儿童事件令我们所有人愤慨。但我们究竟会不会变成同样的人？这是不可能的。我们的生物特性以及历史进程性质都决定了人类社会不可能趋同，不可能同化。即便同一个社会也会随着时间的迁移，随着条件的不断改变而变化。

我们每个人的内心深处都渴望自由，渴望尝试，渴望比我们周围的人要好。与所有形式的能量一样，必须对人的能量进行引导，使之产生建设性作用，而不是起破坏性作用。这就是治理在从村庄直至全球机制的所有各级遇到的挑战。随着世界因旅行便利和瞬时通讯变成一个全球村，全球机制的设计非常重要。它们帮助我们解决我们无法单独解决的问题，并对可以接受行为设定限制。

例如，没有广大全球社会的参与，巴勒斯坦问题便不可能得到解决。

我们大家都知道正确与错误。有时候，一些特定问题正确与错误取决于我们的观点。然而，我们永远不应该丧失希望。我们应该永远寻求新的、富有创造力的方法，以打破旧僵局。毕竟仅仅在几年前，和平的前景似乎如此更加光明。

我记得，当我担任新加坡贸易部长时，我于2000年在达沃斯会见了以色列贸易部长。他说，他想同巴勒斯坦贸易部长一道在新加坡访问我，并且同我一起乘船去一个附近的印度尼西亚岛屿上的新加坡工业园，他希望在那里我们都能够受到印度尼西亚贸易部长的接见。我受到启发，并且立即同印度尼西亚贸易部长一道制订这一谅解与善意项目。不幸的是，在半年时间内，起义开始，暴力循环持续恶化。这一切似

乎是很久以前发生的事。然而，我们决不能放弃。双方本着善意和政治家风度，并且在国际社会中的我们所有人的支持下，可能重建信任并且从头开始。

此外，国际社会不应该允许台湾海峡两岸之间不断恶化的关系失控。台湾某些集团推动独立的做法更加危险，因为这将导致同中国大陆的战争，并且将其他国家卷进去。这关系到整个亚太地区的稳定。在有多少年之前，大陆同台湾之间的关系比较好。在1991年，亚洲-太平洋经济合作组织（亚太经合组织）——一个太平洋周围的经济体集团——根据某些商定的原则接纳中国、台湾和香港为成员。我记得在1992年亚太经合组织会议上，同中国、台湾和香港的贸易部长一道在曼谷轻松地共进午餐。后来在1993年，来自中国和台湾的代表在新加坡进行了非正式会谈，双方均承认，“一个中国：各自表述”。

当时所有问题似乎都可以解决。但是在1994年，台湾总统李登辉向一家日本杂志社发表了令人震惊的访谈，把自己描述为带领人民走出埃及的摩西。自那时以来，两岸关系不断恶化，台湾亲独立势力变得越来越爱冒险。像在中东一样，国际社会在根据1971年在联合国通过和采取的“一个中国”的立场支持和平解决两岸冲突中有强大的既得利益。

即便联合国在法律上没有任何权力强行实现其愿望，但其观点具有道义力量。联合国组织的这一合法性来源于其广泛的会员国、其透明的程序和会员国的积极参与。重要的是，有权力通过对联合国全体会员国具有约束力的决议的安全理事会，应实行改革并且扩大，以反映目前国际环境的现实。

我们需要一些使我们能够作出决定，并且对正确与错误作出积极判断的准则，这些准则必须涉及对新挑战的反应。然而，我们不能期望在所有问题上取得共识。人类社会一直在变化。新的科学发现提出新挑战，不同的社会必须对此作出不同反应。例如，在宗教信仰问题上，任何人不应该期望获得一致性。在某种程度上说，我们在诸如死刑、堕胎、民主性质、同

性恋权利、动物权利以及治疗性克隆等问题上的分歧是不可避免的、必要的。

我们迫切需要的是尊重世界上的多元化——一种建立在把我们界定为 21 世纪文明人的共性基础上的尊重。在 19 世纪，奴隶制被废除。在 20 世纪，男女平等成为准则。在本世纪，我们必须为我们的共同点增加更多层次。根据这一共性，我们不仅应该接受多样性，而且还要鼓励它。确实，正如生物多样性一样，对人类进步至关重要，世界上应该有文化和政治多样性。没有这种多样性，我们应对新挑战的能力将被削弱。

尽管有缺陷，但是联合国和世界贸易组织（世贸组织）的代表了这种多样性。在世贸组织，多边贸易谈判进程无论多么复杂和艰难，仍然是比竖起保护主义壁垒和打贸易战更加文明的解决冲突和协调各国分歧的办法。

尊重多元化并不意味着我们不再承认长处和弱点；这将是虚伪的。一些文化价值观念比其他文化价值观念更加适合现代。一些经济制度具有更大的生产力。一些政治制度更能够调动其人民的创造力。但是，我们当中任何人都不应该把我们的观点强加于人。我们永远不应该将某种政治或经济制度强加于具有不同历史和传统的社会。相反，我们需要一种鼓励相互学习和健康地竞争的环境。因此，我们需要相互尊重。

正如《千年发展目标》中所承认的，对人类发展的挑战没有千篇一律的解决方法。当新加坡于 1965 年获得独立时，当时没有适合我们的现成解决方法；我们不得不走自己的路。许多国家帮助我们，为我们提供援助和建议，我们仍然感激它们。联合国开发计划署提供了宝贵的援助。由于没有自然资源，我们不得不以一种切实可行的方式把自己组织起来，大家相互帮助，同舟共济。我们逐渐地制定出解决我们问题的务实方法。善政是我们所有努力的先决条件。我们严厉打击腐败行为与犯罪。

在 1970 年代，当我们看到国际贩毒分子把目标对准年轻的新加坡人时，我国议会通过了严厉的法律。我们的一些西方媒体中的朋友批评我们，但我们在多数新加坡人的支持下坚持这样做，一向在他们同意和符合他们利益的情况下行事。由于我们达到了合理的经济发展标准，其他发展中国家要求我们提供援助。我们对此感到荣幸。但是，我们更希望它们把新加坡看作是一个有待研究的持续不断的实验，而不是一个效仿的模式。每个国家各异，每个国家必须有自己的解决方法。

像新加坡这样的小国需要稳定的外部环境。我们是像联合国和世贸组织这样的国际组织的坚定支持者，因为它使我们同其他国家一道在全球施政中享有发言权。一个大小国家能够在其中按照共同商定的准则解决争端的世界，绝对比一个谁实力强大谁正确的世界更好。

400 多年前，一个西方智者访问东方。意大利人杰苏伊特·马泰奥·里奇来到中国，目的是使中国改信天主教。他非常尊重他想要基督化的文明。认识到打动中国人的唯一方式是以他们自己的方式同他们交往，因此他开始学习中文，精通中国古典文学，并且在宣传基督教的讲道中运用中国哲学概念。他不对中国人大发议论，而是平等地同他们谈话，表达他们可以认同的概念。

尽管利玛窦未能使中国人皈依天主教，却留下了永存的传奇。他死后，中国皇帝同意让他葬在中国。刻有他中国名字的坟墓，今天位于北京市委党校大院内。

历史是永无完结的。我们需要像利玛窦这些来自东西方、南北方的智者，帮助我们通过辩论和对话来避免文明之间的冲突。尊重多样化决不应使我们降低到虚伪和文化相对主义的地步，好像一切观点都是有同等意义的。我们永远不能停止争取相互影响的做法。在联合国这里，我们总是试图相互影响，但我们必须永远准备从他人的角度来看待同样的问题。在联合

国这里，我们有一个能够帮助我们建立这种更美好世界的机构。

代理主席（以英语发言）：我现在请伊朗伊斯兰共和国外交部长卡迈勒·哈拉齐先生阁下发言。

哈拉奇先生（伊朗伊斯兰共和国）（以法语发言；由代表团提供英文稿）：整体和实际地审查国际关系中目前的事态发展，使我们看清当今世界面对着可怕的极端主义的挑战。

极端主义有两个不同的但却是相互关联的方面：非国家行动者的暴力和恐怖主义与肆无忌惮的国家军国主义。前者导致日益严重的不安全，后者导致无法无天。不安全表现为不管是在伊拉克、阿富汗还是在俄罗斯的罪恶的极端暴力和恐怖主义行为。无法无天则表现为在国际法律和《联合国宪章》之外采取行动，依赖赞美武力和公然使用军事力量。强者无法无天的军国主义行为，引发了更多的暴力和恐怖主义，而且被标榜为对付暴力和恐怖的万能药。我们必须以真正的集体和包括各方的方式无情地反对前者；我们将鼓起勇气和实行国家自律以防范后者，并继续保持在国际法律的范围之内。

世界不同地区安全日益恶化以及暴力和恐怖主义行为升级的现象，引起我们所有人的严重关切。伊拉克境内、俄罗斯联邦北奥塞佳的别斯林学校内最近的悲惨事件，以及被占领的巴勒斯坦的国家恐怖主义行为，震惊和激怒了全世界各国人民。任何理由都不能为杀害儿童和无辜者辩解。

由于恐怖主义已经成为一种对国际社会的挑战，要予以有效的打击，就需要按照《联合国宪章》以及国际法的原则，采取一种基于集体合作的全球办法。我们必须摆脱一切照常的政治，并在战胜这种全球威胁的做法中避免歧视、双重标准和选择性。伊朗伊斯兰共和国作为恐怖主义行为的受害者，坚决谴责一切形式和表现的恐怖主义行为。我们逮捕和移交的“基地”组织成员的人数，超过任何一个国家迄今所逮捕的人数，因而表现出我们对打击恐怖主义的坚定承

诺。我们对打击恐怖主义的承诺是坚定不移的。然而，目前的国际做法主要是一种法律和秩序的做法，显然未能制止恐怖主义现象。我们真要打赢这场战斗，就需要重新检查我们的前提，争取建立一种真正集体的、无所不包的、完善的和跨部门的办法。任何一个国家都根本无法单独做到这一点。

我们所遇到的挑战的另一个方面，就是日益严重的无法无天的军国主义现象，即使用野蛮和未经批准的军事力量来实现某种尽管是应当实现的目标。这种无法无天现象的一个明显例子，就是对伊拉克的进攻。对伊拉克的进攻是非法的。我要感谢尊敬的秘书长几天前的这一论述，以及他勇敢地捍卫《联合国宪章》和法治之举。如果大会不一道捍卫法治，我们就会帮助让《联合国宪章》被遗忘，从而帮了统治和军国主义行为的忙。

伊朗由于铲除萨达姆·侯赛因而受益匪浅。很多伊朗人欣见杀害他们的儿子的人遭到监禁。然而，从原则上讲，以及从《联合国宪章》的原则来讲，这不能不看作是被禁止的行为。国际社会表明它不会庆祝通过非法手段而实现这一理应实现的目标，这种手段就是赞美军事力量和未经联合国批准而仓促使用武力。

各国日益严重的无法无天行为，是对我们安全的更大危险。它破坏了我们制止恐怖主义和暴力的集体能力，抵消了我们为所有人促进正义、平等、自由、尊严和繁荣的努力，因为这种行为如果继续下去，就会降低每个人的生活质量并降低人类的价值。当今世界的现实情况表明，肆无忌惮的军国主义和盲目的恐怖主义狼狈为奸。国际社会必须一道努力，找到摆脱这一恶性循环的方法。

在这方面，国际社会需要采取坚定行动的一个特殊方面，就是大规模毁灭性武器的存在和扩散。伊朗是近年来肆无忌惮地使用这种武器的唯一受害者，非常坚定地认为绝对需要展开一场集体的和基于规则的多边运动，以消除所有这种武器并作为一项临时措施而防止这种武器的扩散。要做到这一点，就必须以

全面和非歧视性的方式，普遍施行各项裁军和不扩散的文书。与此有关的多边文书必须真正具有普遍性，而各项权利和义务都必须得到认真地执行。为了和平目的而获得技术，是对实现这种文书的普遍性的唯一真正吸引。同时，必须透明地和通过积极采用监测机制而消除国际社会对合理的裁军与不扩散的关注。伊朗始终愿意对这一全球努力做出积极贡献。我们尽管坚持为和平目的而获得技术的权利，却不遗余力地提出了我们和平意图的保证。

伊朗一直站在建立中东无大规模会面性武器区努力的前列。这一行动得到了大会和安全理事会的多次赞成，但以色列的顽固立场及其对所有多边文书的拒绝——遗憾的是并未受到惩罚——有计划地阻止了这一行动。该区域及其以外的各国，一直认为包括大规模毁灭性武器在内的以色列的武库，及其侵略和国家恐怖主义的政策和记录，是对区域以及全球和平与安全的最大威胁。以色列无法掩盖这种事实。

现在是国际社会采取行动迫使以色列遵守，显示其维护多边裁军文书信誉的决心的时候了。

明年将是《联合国宪章》生效六十周年。下届大会将收到威胁、挑战和改革问题高级别小组的报告。目前，在准备其报告的最后阶段，该小组最好是超越普遍宣传的威胁和挑战观念，而涉及我们时代更为根本的痼疾，即暴力和崇拜军事强权。显然，该小组将提供的药方在很大程度上取决于其自身对威胁的看法。

在此背景下，由伊朗伊斯兰共和国总统哈特米提出并受到国际社会热烈欢迎的不同文明间对话的范例，继续提供了在追求和平、宽容、自由和繁荣方面帮助增进相互理解、促进国家间合作的唯一手段。

2005年将审查《不同文明对话全球议程》的执行情况，与《联合国宪章》通过六十周年巧合重合。根据在2001至2005年间所取得的国际经验，这样的审查可帮助国际社会进一步推进这一范例，作为促进和平、民主与发展——《联合国宪章》的真正原则与目标——的一个长期进程。

我们谴责在伊拉克的所有暴力和恐怖行为。我们强调必须增进安全，维护伊拉克的统一、领土完整和政治独立，通过起草一部新宪法来增进民主，如期举行自由公正的选举，并加速伊拉克的重建、以及外国军队从该国迅速撤出。

我们对作为恢复伊拉克人民主权的一个积极步骤而组成伊拉克过渡政府表示欢迎，并支持其运作。我们强调联合国在过渡时期可发挥关键的作用，并履行重大的职责。

我们也欢迎联合国秘书长关于在伊拉克恢复和平与稳定及其重建中其邻国可以发挥重要作用的立场。

在巴勒斯坦土地上，世界正怀着极大的遗憾和关注见证人权的持续严重侵犯、以及以色列对受压迫的巴勒斯坦人民的占领和镇压政策。

巴勒斯坦的持久和平，只有建立在公正的基础上，并保证结束对巴勒斯坦土地的占领、恢复巴勒斯坦人民不可剥夺的权利、让流离失所的巴勒斯坦人民返回家园、让所有人参与民主进程、以及建立一个以圣城为首都的巴勒斯坦国，才有可能在巴勒斯坦实现持久和平。

我们认为，开明的巴勒斯坦人民有能力独立决定其政治与社会事务，我们尊重他们关于巴勒斯坦未来的自主决定。

我们欢迎阿富汗政府在巩固国家的和平、安全与稳定方面所作的有价值的努力。此外，举行公正自由的总统选举和立法选举，以及建立一个代表广泛基础和多种族的政府将是阿富汗民主化和重建进程中至关重要的步骤。

实现《千年发展目标》与可行的国际和平与安全是不可分的。否则，我们世界的政治、社会、经济和文化问题将继续累积增加，使我们陷入更为令人绝望的局面。我们认为，我们所有的唯一选择是按照国际认可的规则与文书，根据对话、公正与民主，培育更密切的国际合作。

下午9时10分散会